



# S: Helena.



Made by Prisoner of War 1902.

Pierre A. Hafner

P of UVA

St Helena

Ter Gedachtenis

aan mijn

21<sup>ST</sup> JULY 1902

KRYCSGEVANGENSCHAP

*W. J. H. H. H.*

*A. R. Hutchinson Malakale*  
*G. O. Ruppert A. J. Pretorius*



*W. J. H. H. H. J. P. C. (capt)*

*A. P. Hunter W. N. Parker*

*M. A. Hoote*



46

СЛАВЯНСКОЕ БРАТСТВО  
ВЪЗСТАВЛЕНІЯ И ПОМОЩИ  
СЛАВЯНСКОМУ НАРОДУ  
ВЪ АМЕРИКѢ

Landesrijgs Officieren  
der

A 123

staande, van links hand K. A.R. en O.V.S.

Tweede op Bank.

- 1 Meyer V.C. ZAR.
- 2 Pierre Akafner Staf offz C.G. ZAR.
- 3 C. C. v.d. Merwe V.C. O.V.S.
- 4 F. Watson " "
- 5 J. v.d. Merwe " "
- 6 M. uys. adjt. overl. Genl P. Botha
- 7 J. C. v.d. Walt handet O.V.S.
- 8 P. F. Henderson V.C. ZAR.
- 9 G. Koll Luit O.V.S.
- 10 J. Neudecker Luit O.V.S.
- 11 C. Kestell
- 12 P. Joubert Coepel
- 13 C. J. van Rooyen
- 14 P. L. uys. &c

- 1 C. Dreytubach V.C. ZAR.
- 2 G. Ryll " O.V.S.
- 3 C. E. Schutte Landdroet Pretoria
- 4 A. Pienaar V.C. O.V.S.
- 5 J. Kelly Landdroet Pitt River
- 6 J. Koothout Pub. Aankl. Bloemhof
- 7 P. A. Dames Kapte ZAR.
- 8 F. W. Kolbe Comdt O.V.S.

Derde op grond

- 1 Duvenhage V.C. ZAR.
- 2 J. Botha " "
- 3 P. L. uys. &c Luit "
- 4 G. Kolbe " O.V.S.
- 5 G. van Deventer V.C. "
- 6 P. C. Muller " ZAR.
- 7 M. van Zonder adjt O.V.S.

Republikeinseke Offizieren (Kriegsgefangenen)



Geo Lijell. vc. G. van Devent APT. G. van Deventer. vc. J. van Diekerk. M. J. Vrijz. ADIST.  
Geo Kolbe. LIEUT. P. Dames KAPT. J. A. Joubert COMD. Pierre Kalner SO. P. Henderson vc.

Ramp



Ruimpel

No. 9. Deedwood. Ramp, Donderdag, 14 de Febr. 1901. Prijs 1.  
Uitgevers: F. M. T. Matthey & Swart, W. A. E. Schuyt.

### Organisatie

De Afrikaner Bond heeft als  
 een Volksovereenkomst met een  
 nationaal programma, en een  
 ed in de Raaf Kolonie gebied  
 en hoe hij ook door politieke  
 en gebaat is. Het is niet  
 aan doen, omdat er niets was in  
 zyne werking dat niet strookte met  
 de beginselen der Britische Constitutie  
 te. In de Republieken, waar de  
 Afrikaner zyn land zelf regeerde,  
 schen er geen behoefte geweest te zijn  
 aan een dergelyke organisatie.  
 Toen kwam er dat een soortgelijk  
 lichaam vooral in de Transvaal,  
 die nu gelukkig behouden is.  
 een heilzame politiek in meer dan  
 een opzicht. Wat de toekomstige re-  
 geringsvorm is, weten we  
 niet. Ten dienste is zeker, wie er  
 de vaas blinke veranderingen

zullen er komen in de politiek die  
 gevoerd zal worden. Met het oog  
 daarop, en met het feit voor ogen  
 dat Afrikaner en Vellander (en  
 dus ook de non-burger Afrikaner)  
 zamen zullen wonen, en zamen zullen  
 werken in dat laatste gewone.  
 de alle pogingen zal aanwenden  
 te overstemmen en dus  
 te overbieden - met dit voor  
 oog het den waer Afrikaner (al  
 haat men hem nog zoo seer)  
 nu reeds ernstig over de toekomstige  
 te denken, en zich voor te bereiden  
 voor het werk dat aanstaande  
 als de Afrikaner nog als heilzaam  
 is, en door den volgorde van uitge-  
 te zijn als hij thans is, moet  
 hij organiseeren. - Hij moet een  
 volksvereeniging tot stand brengen  
 als de volksovereenkomst is. Hier heeft hij  
 tijd voor de zaak te spreken en na  
 te denken. Van daar dit schrijven.



Wij geven aan de hand het stichten van een Afrikaner Bond in de Republieken, die zoo veel mogelijk dezelfde constitutie zal hebben als in de Raas Botoni. - Men is daar druk bezig den Bond (als het mogelijk is) ten top in te slaan. - Maar daar is het tegenpartij niet over opgevoeren. Het zal in de Republieken een sterke protest worden den Afrikaner van alle politieke macht te beroven, (als de annexatie doorgaat). Dit zal ook onmogelijk zijn als wij een Bond hebben, met een vast program, waar in zekere beginsels vastgesteld zijn die wij zullen zoeken na te leeren. - Is er geen annexatie, dan hebben wij een grote behoefte aan een vereniging. - Het Afrikanerdom is leidend in Zuid-Afrika te blijven. - Het Uittander element is van plan de zakken te vullen, en dan naar Europa of Amerika te gaan. - Laat dus de Afrikaner als een redelijke man zich zijne geleerden dicht aan een sluiten in een krachtige organisatie, die zijn belangen verworden zal. - Wij kunnen niet verder in deze zaak gaan, doch weten dat over het weinig dat wij durfden zeggen, nagedacht zal worden door onze lezers. -

"Eendracht maakt Macht."

Doodsbericht.

Marius Theodorus Goddefroy.  
 geboren 29 Sept. 1881, te Yselmonde,  
 door een senu, doodgeschoten, te  
 Deadwood Kamp, S. Dakota, op  
 9 den Februari 1907.

Wij verzekerden den broeder des overledenen, en door hem, den Wel. Eerw. heer Goddefroy, van onze innige deelneming in hun droevig verlies. Het geheel Kamp deelt die droefheid. De overledene was in een grote vriendschapskring zeer geacht, en zijn hengaan heeft en pijnlijken indruk gemaakt op allen gemidd. Wij zouden meer hiervan kunnen zeggen, doch do in de zaak nog hangende is, acht. - Wij het meer raadzaam voor het tegenwoordig te zwijgen. - Wij kunnen onze lezers verzekerden dat de zaak in goede handen is geplaatst, n.l. bonmaat. W. S. Marans, Kapitein Weiss, Procureurs Glaeser e.v. Myggen, en anderen. -

Het wordt uit goede bron bevestigd dat de vuyggenaren men aan beylon teruggaan naar Zuid-Afrika, en wel naar Natal. - Het aantal zijken in het hospitaal aldaar is enorm, meestal aan kwart lijdende.

Het huwelijks van Koningin Margareta met Wilhelmina, Koningin der Nederlanden, met Prins Heinrich van Mecklenburg-Schwerin, werd op den 7den dezer in het gebouw der Vereeniging "Nuts en Vermaak" gevierd met een smoking-concert. De heer Baunke sprak de toehouders toe, en noodigde hen drie "hooras" te geven voor de koninklijke echtpaar, waarna de Nederlandsche Volkslied gezongen werd. Van het program werden de muzikale en geïllustreerde voordracht van den heer Walmeyer, en de zelfgedichte zangen van den H. Bruon (Wilhelmriente) en Smorenburg (een parody of "The Queen's letter") het meest geadmireerd. De Gramophone weigde terwijl de "die voor Blikjes-dans" werd met algemeene stemmen afgehoord.

De laatste kampstake is dat het laatste stake zoo wreeslijk is dat het aan de muren van St. Helena op straffe des doods verboden is, den inhoud aan ons oraal te deelen. Nou, dit kan een mensch goed!

Concours de krijgsgevangenen be-umdt zich een ontzaglijk aantal uitvoeren en uitvoeren. Een petitie zal aan den H. ont worden voor-geleed, hem ernstig vragende die laatste medegevangenen op parade te laten gaan.

Cricket

Veterans vs. Goede Hoop II.

Won by the youngsters by 43 runs. Their scores were 72 (Scholtz 14, Minnaar 13) + 55. (Ferreira, 19, not out both innings). The old boys were evidently out of form & only managed to compile 37 + 47, the only one to show up being C. Genis, who played good cricket for 13 (not out) + 18. Better luck to them next time.

Football. (Rugby.)

Pirates I vs. Federals I.

Won by Pirates by 11 points to 10, after a most exciting game, first one side & then the other holding the lead, so that it was "anybody's game" up to the last. Play was fast & determined, & mostly amongst the forwards, the only noticeable run being that which Fabard scored the winning try. Where literally everyone did their best, we cannot particularize individuals as worthy of extra praise, but shall look forward to the next meeting between these teams. As an example to younger players, we can however - point out the play of Jankowitz & Parker, for Pirates, & E. Pienaar, as fullback for Federals, as worthy of study.

Pirates II vs. Federals II.

A more one-sided game than that played between the 1st teams, being won by Pirates by 11 points to nil. Like the first this game was also

To The Colonel  
Leadwood Camp

We the undersigned  
respectfully beg  
to be allowed to  
proceed to the  
nearest waterfall  
for the purpose  
of taking a bath  
Yours Obedtly

C. Petrus Mjr  
L. Baumbach V. Co.  
F. Harper aty  
D. Swanwick V. Co.  
P. J. Berg Lt.  
W. Thurman Kpt.

for 1/2 m. 17.3.02

to await escort at the gate  
at 2 p. m.

GRANTED  
R. Barclay  
CO. 100 REG. WAR

J. P.

Comd J. W.  
Wadwood Camp.

Granted  
J. W. Kimball Lt. Col.  
Commandant.

Sir

If convenient would you kindly grant me  
two days absence from camp viz. Saturday & Sunday the  
2<sup>nd</sup> & 3<sup>rd</sup> as I wish to visit a few friends at the Briers

J. W. C.  
Helena 1.8.02.

Yours

Obedtly Yours  
Pierce H. Hager  
Lieut

331

A REGISTERED LETTER

Received from

Addressed—

L. L. Badenhorst

Miss Marc Rossouw

Initials of  
Posting Clerk }

LRB

Marked - Square. Wellington

Signature of Recipient

LR Small

Date . . .

11/4/1902

M 29

No. 668

A REGISTERED LETTER

Received from

Addressed—

P. G. Hagan

Miss Elie Reher

Initials of  
Posting Clerk }

Y 23

+ Post St. Helena Station

Dist. Fougat Reef  
Cape Colony

Signature of Recipient

Y 23 Small

Date . . .

19

PM 12/8/02

12/8/02



F. J. Fick  
our  
Photographer



Carl Birkenbach & J. J. Minnaar





View on the island



Only a young flea hunt, which is necessary

P. M. albert



No. 12. Deadwood Ramp, St. Helena, 19<sup>th</sup> April 1901.  
Editors, F. J. D. Mathew, H. Everett, W. A. E. Schultz.

Prijs 1<sup>p</sup>

### An Apology.

We must apologize to our subscribers for the delay which has occurred in issuing Nos. 11 & 12 of "Ramp Pruisms"; the delay was due to want of material. Owing to the Bubonic Plague, it is almost impossible to obtain goods from Cape Town, while the resources of St. Helena did not run to three hundred sheets of printing paper.

This issue completes the first quarter of our paper, & as it does not pay us to print on foolscap, we shall cease issuing until the arrival of fresh material from Europe. Due notice will be given our subscribers of the new issue, & we shall hope to have as much - or more - support in the future, as we have had in the past.

It will always be our aim to chronicle all the most interesting events of our life as Prisoners of War in Deadwood Ramp, St. Helena; & to make a complete file of "Ramp Pruisms" serve as a diary of what is happening to us & amongst us, during the period for which it was issued.

In the meantime, we are open to print programmes of Sports, Concerts, &c. & such small jobs, in the best style, & at most moderate prices; & a complete collection of these will serve to bring to memory, in the future, the efforts made by us to render a few hours of our captivity as pleasurable as possible under the circumstances.

With these few words we bid farewell to our readers for the present  
"Au Revoir"



Sports

The 16<sup>th</sup> April - the anniversary of the first landing of Boer Prisoners of War in St. Helena - was celebrated in Deadwood Camp by the holding of Athletic Sports under the auspices of the "Republikeinische Sports Vereniging". Providence was kind enough to set aside the only fine day we have had for the last few weeks, so that, although the track was somewhat wet & slippery, the events were fairly well contested, & the whole day very successful. P. J. Blignaut was somewhat disappointing, failing to negotiate the handicaps set him, but the heavy going may have accounted for this in some measure. - J. P. Nel was the hero of the day, while the running - & especially the finishing - of J. J. du Toit, in the Mile & Half Mile, was a grand exhibition. - The Band (Messrs. Paulsenheimer & Barton) discoursed sweet music from the balcony of Messrs. Church, Pentz, and Brieder's two-storied building, while a more orderly crowd of spectators could not be wished for. - At the end of the day, the prizes (towards which Col. Paget, our Camp Commandant, contributed £5) were distributed by Commandt. W. C. Glaeser, & the proceedings closed with singing the National & Free-State Volkslied. - The programme follows:-

- I. 120 yds. Flat (Handicap)  
 1<sup>st</sup> & 2<sup>nd</sup> Heats (combined).  
 P. J. Blignaut (ev.) 1. W. S. Morkel (10 yds.)  
 3<sup>rd</sup> Heat - E. Myrhard (7 yds.) 1.  
 4<sup>th</sup> & 5<sup>th</sup> Heats (combined).  
 J. P. Nel (6 yds.) 1. G. C. Vermeulen (9 yds.) 2.  
Final Heat.  
 J. P. Nel 1. E. Myrhard 2.  
 Blignaut was not able to gain on Nel though 1. finished close behind Myrhard. - Nel won by yards.
- II. Putting the Shot  
 C. Bester, 31 ft. 11 in. 1.  
 Exhibition throw, 33 ft.
- III. One Mile Flat (Handicap)  
 J. J. du Toit, 35 yds. 1. R. P. Botha (ev.) 2.  
 Botha caught his field in 3<sup>rd</sup> lap & took the lead on entering last lap; du Toit with a magnificent sprint - caught him in the last few yards & beat him on the tape, both finishing very fast.
- IV. Three-legged Race  
 G. Bilgen & G. Schoeman, 1.  
 Winnen ran a deadheat with F. Parker & G. de Meillon. - In running off the latter pair tripped, & so lost.
- V. 220 yds. Flat (Handicap)  
 J. P. Nel (12 yds.) 1. E. Myrhard (12 yds.) 2.  
 Won easily. - Blignaut was up to the field at the head, but was either blocked or done, for he could not come through.
- VI. Long jump (running)  
 P. J. Blignaut, 17 ft. 4 in. 1.
- VII. Wrestling on Horseback  
 Horse, J. P. Nel. Jockey, R. P. Botha. 1.  
 Produced much amusement.



Wants' Journals Friday, 19<sup>th</sup> April 1901.

Due to the unsettled weather, & the consequently bad state of the ground, cricket & football have been at a standstill lately. - As we understand that the Garrison Artillery, from Ladder Hill have challenged our men to a game of Soccer, we hope advantage will be taken of every dry day for practice, so that we may uphold the honour of the Camp.

<sup>10</sup> There is some talk of shifting Broadbottom Camp. - Should this be so, we trust they will be placed in a situation where they can obtain a piece of ground for sporting purposes. - In that case, & with practice, we shall expect them to set our local players a far harder task than they did on their last visit here. - They have plenty of good material at Broadbottom!

News, - authentic news - has been very scarce of late. - The papers, English & Colonial, make the same complaint. - The Camp is - of course - full of rumours, some of them doing credit to the imagination of some one, but we all know how much value to put upon them. - We have a lot to learn, & to be told, when we return home.

the understand that the next mail for S. Africa will close here on 25<sup>th</sup> Inst. - Everyone is busily engaged in writing. - Hurry up with those stamps, Mr. Postmaster!

W. Stolze.

Camp Hairdresser.

Open from 8 to 12 a.m. & 3 to 5 p.m.  
Wednesdays only.

Getuigschrift.

Gehet in al yonder dok-  
ter's hulpe.

Wij ondergetekenden, op  
grond geworden van de  
Maatschappij die berekend  
in het Kamp is, door het  
drinken van het Speciale  
Koffie, gemaakt door Bar-  
le Roux Alhier. - Wij beveelen  
het ten sterkste aan aan  
alle lijdenden.

(w.g.) dr. J. Blanche.

(w.g.) J. van der Post.

Sporting Club Cafe  
now Sportmen's Retreat  
is in the capable hands of  
Young & Smith  
Meals at all hours.  
Hot suppers a specialty.  
Beer & brandy  
guaranteed.



General B.J. Viljoen

Vert. tot St. Helena  
 888  
 Bewijs van Lidmaatschap  
 voor den Heer  
 Teamenshet Bestuur  
 Secr. Penns.



Blikjesdorp (Tin Town) Boer Prisoners enclosure, Deadwood Camp

Greetings from St. Helena

Skud. Hafner  
Pretoria, 2.10.02

*[Handwritten scribble]*

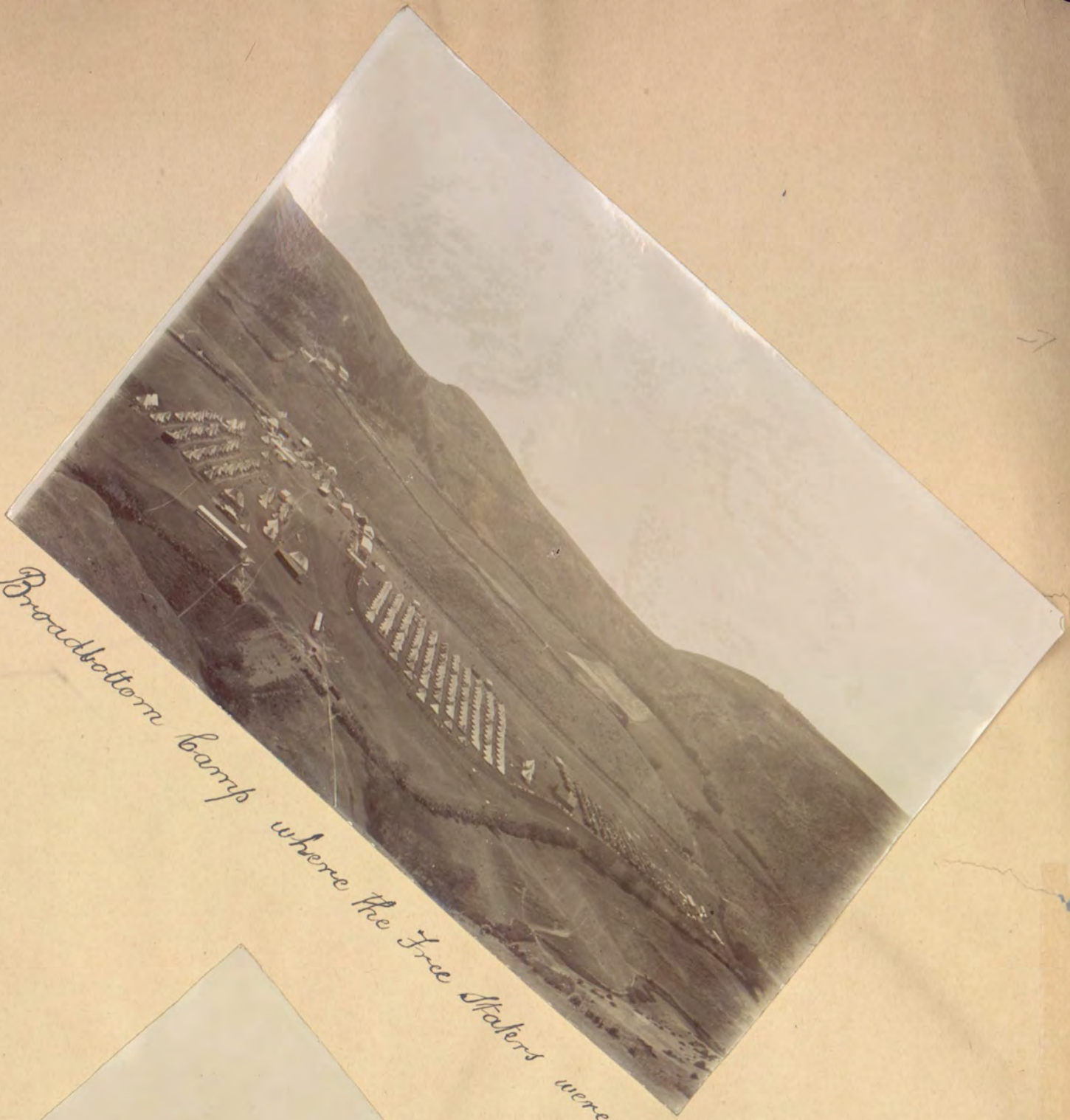
Louis Esselen  
Pretoria

W. D. ...

A. M. ...  
Pretoria

Pierre Hafner  
Pretoria

*[Handwritten signature]*



Broadbottom camp where the Free Staters were



The business part of camp. Stores, cafes, and Billiard rooms.  
Broadbottom camp of Kalama 1868  
Phot. by W. H. Holmes

Kamp



Kruimels

No 2.

Deadwood Kamp Donderdag, 27<sup>de</sup> Decr. 1900.

Prijs 1<sup>o</sup>

Uitgevers, J. v. d. Mathey, H. Everik, and W. A. E. Schultj.

## Kerstmis 1900.

Wij wenschen onze lezers een  
gezegende en aangename Kerstmis  
toe - al is het don in de bellingschap.  
Wij moeten ons maar aan de gedachte  
troosten dat onze toestand veel erger had  
kunnen zijn. - Wat een gewichtvol jaar  
is het voor ons, voor ons land, voor het  
gansche Afrikanderdom, geweest! - Hoe  
stonden zaken aan het einde van Decr.  
1899? En hoe staan wij thans? In Decr.  
1899 was ons volk nog vol hoop voor de  
toekomst. - In ons land ging alles goed. -  
Op onze grenzen was alles wel, en gingen  
zaken in onze gunst. - Maar er kwam  
een ernstige werding. - Een vloed over-  
-stroomde ons land. - Twee verwoestende  
oorlog deed zijn voetstappen hooren  
over onze plaatsen en door onze straten.  
Overal werden de bloeds-poren van den

Britschen leeuw afgedrukt. - Ja, yuaard,  
honger, brand, geweld, moord, wreake,  
haat, en rijd overvullen ons, onze  
vrouwen en kinderen, en onze erfgoed.  
- ven. - Moedig streden nog onze over-  
-gebleuen broeders, maar zij moesten la-  
- ter, met hun leuen in de hand, daen  
macht wondwerpen. - Twee kommen wij  
tot aan Decr. 1900. - En nu deze maand  
ten einde spoed, zien wij weer een an-  
-dere ernstige werding. - Zuid-Afrika  
staat van daag feitelijk vlak voor een  
tweeden oorlog. - Onze Burgers zijn de  
Kaaps Kolonie binnengebroeken, en Decr.  
1900 zal in de toekomstige geschiedenis  
van Zuid-Afrika bekend staan als een  
der gewichtigste maanden die wij be-  
-leefd hebben. - Wat de gevolgen van  
dezen stap door onze Burgers genomen  
zijn zullen, moet ons de toekomst leeren.  
Plaats-gebrek lelet ons thans een schets  
te geven van wat wij daarvan denken.

Laat ons intusschen onze  
 roepen afwenden van het quarantier-  
 leigne en met moed en goede hoop  
 de toekomst te gemoet gaan - waar  
 zich reeds de eerste flitskering vertoont  
 van het licht ons beteren dags, en nult  
 en wie zal in dit jaer ons het leest-  
 -misfest en het nieuwe jaar aange-  
 -maamer maken dan een zuchtend  
 terug gaan op het lijdens van het ver-  
 -dome.

Noogmaals: Het beste:-

Algemeen Verhaal.

Na het afschrijven van de grote  
 commandos in de Zuid-Afrikaansche  
 Republiek, richtte lord Roberts een  
 schrijven aan Commandant-Generaal  
 Louis Botha, hem verzochende in te  
 geven en er op wijzende dat het voort-  
 -tellen van de guerrilla oorlog hem en  
 -slechten goede tot het nemen van  
 warmrukkende maatregelen om  
 een einde te maken aan den oorlog.  
 Kommt. Genl. Botha antwoordde dat hij  
 den strijd goede volhouden tot het einde  
 toe. - Ten van de "warmrukkende"  
 maatregelen is het zenden van vrouwen  
 en kinderen, in krijgsgevangenschap,  
 naar de zekuel. - Ter van hun land  
 verwijderd, staan zij aldaar bloot aan  
 groot ongemak. - Ten uit Nederland, en

gelijc uit ingeland, wordt van, den mees-  
 -lijdende menschen, geld kleen, rijkten  
 en aurenafelingen verzonden, tenzij in  
 de Reunus de Afrikaansche families gelyc te  
 -gieren om hun hulp te verlenen.  
 waartoe is auct, hier auct geld noodig, en  
 -gedachtig aan het gezegde: dat niet kleenij,  
 -en groot maken" zoo doe de en beroep  
 op eigene medelidingsgevoelungen om  
 hulp van die vrouwen en kinderen.

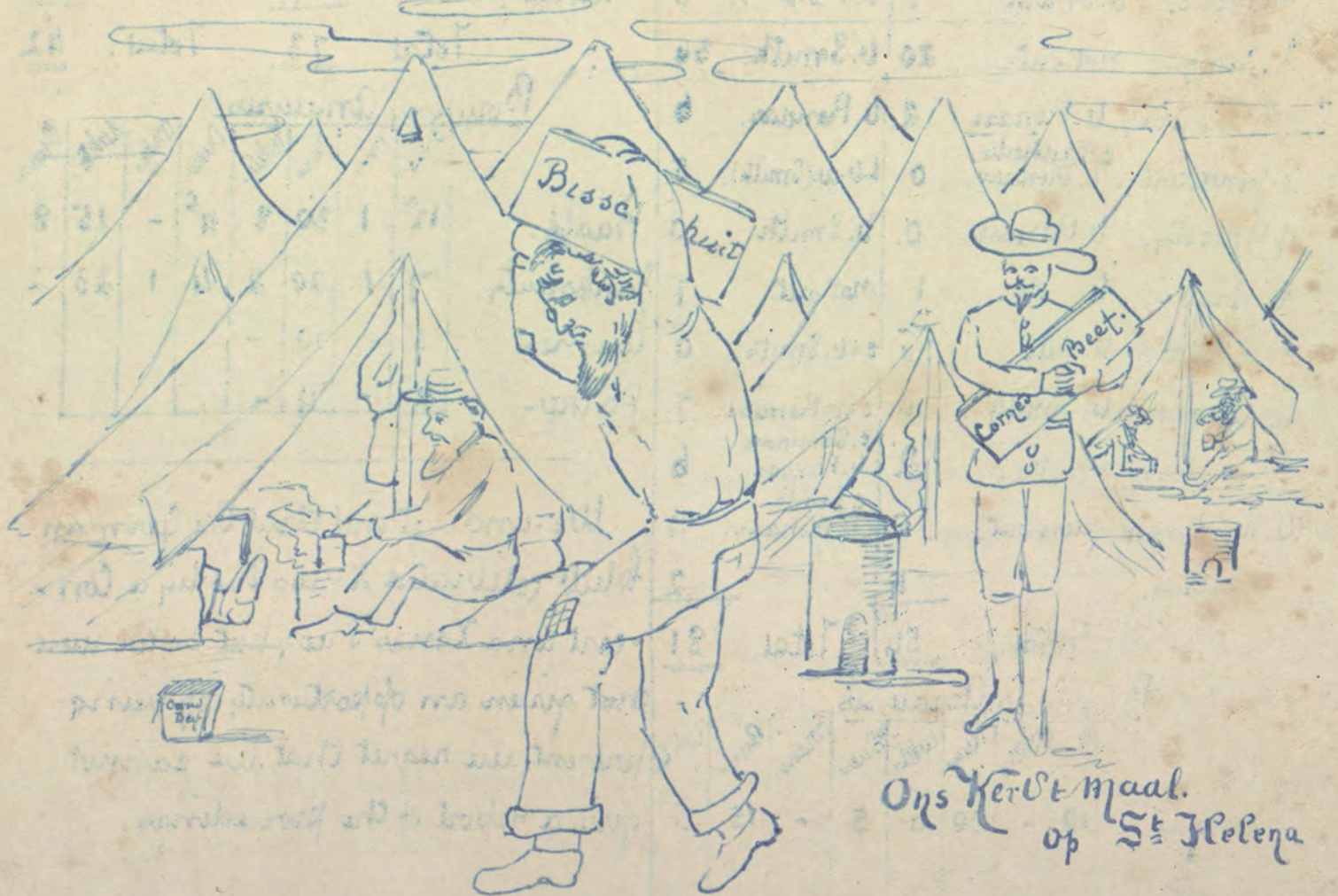
Geld kleen te niet gesien, maar toch  
 kleen te helpen op de afstgende wijze:-

In Europa kooft men met postzegels  
 woorijene enveloppen geaichpreerd aan  
 drijgs-gevangen, met het stampel van den  
 censor. - Als nu elke Krijgsgevangene-  
 na ontvangst van een brief - de ledige  
 envelop wil bezorgen aan het Postkantoor,  
 dan zullen de Oederwande ker D. door  
 en de ondergeteekende wijzen voor den  
 verkoop er van en door het liesteden  
 van de afstngst ten behoere van de uit  
 nuus en het veranderen Afrikaansche woor-  
 -en in kinderen aan de zekuel. - at -  
 rekening en auranwouding aain de dus  
 akerrijgen gelden zal behoort te gedaen  
 wt. en -

W. J. Verschuier de Witte Kamer,  
 No. 1. H. V. C.  
 Indien elkpersijn naam aantal ordens ont-  
 -vangen worders a vor Not van Kampthruwms,  
 -nijn de uitgereis bereid het weder te drukken..



Byvoorz. el. Tomas. 1900.



Ons Kerst maal.  
op St. Helena

Cricket.

Excels 1<sup>st</sup> vs. Goede Hoop 1<sup>st</sup>.

Played on 26<sup>th</sup> Inst., & resulted in a win for the former by 20 runs. - The 2<sup>nd</sup> innings of Goede Hoop had to be played on a new pitch - owing to tents being shifted - & the number of men carrying tents, boxes, &c. across the field, materially interfering with their play. - Raaff played two splendid innings for 20 (not out) & 36, & Parker contributed a useful 15. - For Goede Hoop, Everitt, v.d. Westhuizen, and Morkel did best. - Bowling - bonuses fell to Raaff, for Excels, & Pienaar, for Goede Hoop. - The latter's fielding was excellent.

1 <sup>st</sup> Inn.	Excels	2 <sup>nd</sup> Inn.	Goede Hoop
W. Parker	15	v.d. Westh.	3
N. P. v. d. W.	5	l. Pienaar	5
J. Raaff	not out. 20	l. Smith	36
- Linderling	l. Pienaar	l. Pienaar	6
A. Jankowitz	c. Malherbe. l. Pienaar	l. w. (Smith)	5
G. Mentz	l. Pienaar	l. Smith	0
D. Barry	l. do.	not out.	7
- Bredie	l. do.	l. Smith	0
W. Wagner	l. Smith	c. v. Pienaar	7
J. M. Phaul	l. do.	c. Sammons	6
A. Hutchinson	run out.	l. Pienaar	4
Extras	4		2
<b>Total.</b>	<b>54</b>	<b>Total</b>	<b>81</b>

Bowling Analysis

	Runs	Wkts.	Extras	Middo	Runs	Wkts.
Penaar	10	-	30	6	5	-
					15	5

Runs	Middo	Runs	Wkts.	Extras	Middo	Runs	Wkts.
10 <sup>2</sup>	2	20	3	8	1	23	14
				3	-	10	-
				5	1	16	-
				5	2	15	1

Smith.  
De Meillon.  
Pynard.  
Morkel.

Goede Hoop C.C.

A. Everitt	l. Jankowitz	16	l. w. (Raaff)	2
P. Swankhoek	l. Raaff	1	l. Raaff	6
H. Venter	c. v. Raaff	0	l. do.	3
A. De Meillon	c. Linderling. l. Raaff	0	l. do.	2
J. Smith (Capt)	l. Raaff	6	l. do.	0
E. Pienaar	l. do.	1	l. do.	7
S. Mentz	c. Jankowitz. l. Raaff	11	not out.	7
M. v. Pynard	l. Raaff	4	l. Raaff	3
D. Malherbe	l. do.	8	l. do.	0
S. Sammons	not out.	8	l. Jankowitz	0
M. v. Westhuizen	l. Raaff	14	c. Linderling. l. Jankowitz	8
Extras		4		4
<b>Total</b>		<b>73</b>	<b>Total</b>	<b>42</b>

Bowling Analysis

	Runs	Middo	Runs	Wkts.	Extras	Middo	Wkts.	Extras
Raaff	12 <sup>2</sup>	1	30	8	4 <sup>5</sup>	-	15	8
Jankowitz	7	1	20	2	4	1	23	2
Wagner	3	-	10	-				
Parker	2	-	9	-				

We understand that the German Club celebrated Xmas Eve by a Concert and Xmas Tree; but as we were not given an opportunity of being present, we regret that we cannot give a report of the proceedings.

Kamp Bruinels, Donderdag, 27<sup>de</sup> Decr. 1900.

## Kerstfeest Viering.

Ingevolge een uitnodiging van het Bestuur der Vereniging "Met en Vermaak", vergaderden zich bijna alle inwoners van Deadwood Kamp, bij het Verenigingsgebouw, op den avond van 25<sup>den</sup> dezer. De zaal was prachtig versierd, en in een hoek daarvan stond een Kerstboom - een verassend versiersel in onze gewone huiskamer. -

Gommdt. W. Stmarans opende de vergadering met een paar krachtige woorden, waarna het Koor der Vereniging een paar liederen zong. Toen werd een beroep gedaan op Wellerw. D. Louw, die een korte aansprekende hield, drukkende op de redenen dezer feestviering en bedankende de vrienden in Holland, die ons geschenken hadden toegezonden.

Nadat het Duitse Koor een voorrecht had gegeven, werd overgegaan tot het loten van de prijzen. Deze waren over de vijftien koninkrijk in getal, en bestonden uit kassen, pijpen, tabak, sigaren, kombaaryen, sokken, cacao, kock enz. door medelydende vrienden uit Holland ons toegezonden ter uitdeling. - Zijde belette het vlotteren van de winst, en het werd voortgezet op den volgenden morgen.

Nadat beide Koor weder gesongen hadden, sprak Gommdt. W. Stmarans

het slotwoord, de hoop uitdrukkende dat wij de volgende Kerstfeesten mogen aieren in ons eigen land, en onder ons eigen vrye Vlag. - Het zingen van beide Volklieden bracht een gezellig avond tot een einde. - Het programma volgt.

1. Opening door Gommdt. W. Stmarans.
  2. Voordracht, Verenigingskoor.
  3. Loefprake, Wellerw. D. Louw.
  4. Voordracht, Duitse Koor.
  5. "Jombola", of loting voor prijzen.
  6. Voordracht, Verenigingskoor.
  7. - do. - Duitse Koor.
  8. Slotwoord door Gommdt. W. Stmarans.
- Volklieden.

## Rugby Football.

Goals 2<sup>nd</sup> vs. 1<sup>st</sup> voortgezet met 2<sup>nd</sup>

This game - played on Saturday last - resulted in a win for the former team by 3 points to nil. - It calls for no particular description, save to compliment the latter's backs - halves & three-quarters on the combination shown by them. - They literally outclassed their opponents, & it was only by the most strenuous efforts that the latter staved off a heavy defeat. - The game caused great excitement.

In consequence of the stoppage of parole, the Sports meeting, which was to have been held on Jan. 2<sup>nd</sup> 1901, has been postponed till 14<sup>th</sup> January.

Kamp Kruisveld, Donderdag, 27<sup>de</sup> Decr. 1900

### Church & Pinty.

Architects, Builders, Contractors,  
Wheelwrights, Turners, Painters, Pa-  
perhangers, Decorators & Polishers.

Orders promptly executed.

No. 15, Bottom Street, Blikjes-dorp.

### Otto Roehlin, Brewer and Confectioner, Hut 230.

Always on hand a most delicious  
glass of Beer, & a large assortment of  
Cakes and Sweets.

Allowance made to dealers.

### W. Hutchons & Co.

- Hut 227. -

Have on hand at any time of the day,  
fresh Pancakes, Gustard Tarts,  
Tea, and Coffee.

Reasonable prices.

Wees zeker dat gij uw Wandel-  
Stok laat maken bij de beroemde  
Stoksmijder, W. J. Schwemmer Tent  
144, lijn 10. - Goed werk op de  
nieuwste stijl gewaarborgd. - Alsook  
verkrijgbaar bij Tent 144, tegen billijke  
prijzen, Alwyn Pillen, gemaakt  
door W. Warte.

### President Cafe.

Voor Straat. - Hut no. 232.

Pannenkoek, Blanc-Mange, Koek,  
Coffee, Cacao, Thee, Bier, enz.

Eigenaar, M. J. Stabbert.

Reinheid gewaarborgd.

### Sporting Club Cafe.

For a delicious cup of Coffee & Cake,  
go to Perry Erasmus & Co.

Prompt attendance & cleanliness  
guaranteed.

Prices very moderate.

### E. E. Lindberg, Hut 128.

Bone-carver & Engraver.

Any design undertaken.

Serviette Rings a speciality.

### G. Korhonen, Hut 125.

If you want your Walking-Sticks  
properly polished, go to above men-  
tioned. - Workmanship guaranteed.  
Prices to suit the times.

### R. du Plooy, Hut 235.

Heerlijkt gebakkt Visch te alle  
tijde verkrijgbaar bij opgemelde  
firma, tegen de geringe prijs van  
twee pennies (2<sup>de</sup>) elk.

Swart & Harris, Algemeen Handelaars in het groot Blikjes dorp



*"Die Lekker Sectie" Band, they make the footsies hop about.*



*Model Battery, made by Prisoners of War*



The first P.O.W. that died on St Helena (Boer) \*



Specimen of P.O. War, aged 78.9 years

Programma

Christy

Minstrels

Concert

Krusgevangene Kamp

Deadwood

St Helena

Opening van het gebouw van de  
Heeren

Young En Slabberts

op Zaterdag den 8<sup>sten</sup> Juni  
1901

# Perste of Decling

- 1 aanspraak Comat. Smeenburg
- 2 zang stuk
- 3 Bridge H. Louw
- 4 Recitatie Tom. Moodie
- 5 zang stuk Masc de Rock
- 6 Recitatie Leunge
- 7 zang stuk. de Hautje

Tanze Van 15 Min.

# Weekde of Decling

- Opening (W. Penn Johnson)
- de Hoer (Laubos de. Mullon (Beew))
- 1 zang stuk golden slippers. (Laubos)
- 2 ... <sup>al</sup> Haverbaal Heros gram. Bosman
- 3 ... Reason why ... Tom. Moodie
- 4 ... poor old Joe ... J. Walherde
- 5 ... My mother in Law ... (Laubos)



- 6... Vacant Chair. H. Louw  
 7... Killaloo... W. Malherbe  
 8... Campion Racer (Beene)  
 9... Lams O Shaul's Hat (Johnston)  
 10... Flower from Mother's grave (H. Louw)  
 11... Traamp Traamp J. Bosman  
 12... Trys keep away f. Girls (Pauko)  
 13... Massa in the Cold ground V. A. Hovee  
 14... Hazel Bell W. Poit-  
 15... Slatterzal Koek en Vert  
 gel. - W. Potgieter  
 Swanie River (Pauko)  
 Goede nacht

Volleleiden van  
 t. t. t. en z. a. B.

---



Army Book,  
295 C.

# ARMY TELEGRAPHS.

No. of Message } .....

JAS. TRUSCOTT & SON, LONDON.

Inquiries respecting this Telegram, or application for repetition of the same, may be made at the Delivering Office; but any complaint as to its delay, &c., should be made in writing, and addressed to the officer in charge. In either case this form must accompany such inquiries or complaint.

Office Stamp.

*Private*

Charges }  
to pay }

£ s. d.

*OC  
1/5/70*

Handed in at the

*Whitegate*

Office at

.M.

Received here at

.M.

TO

*Sergt H. Skivington. Barrack.*

Day of Month.

Sender's Number.

In Reply to No.

*Please be so*

*kind and tell Lt. Garner not to come Friday morning to my place, but to the place where to we should go together. I will meet him there. Many thanks.*

~~*Reply - I do not know Lt. Garner. Do you refer to a P.O.?*~~



*Our String Band*



KRUITZINGER IN HOSPITAL, AT NAAUWPOORT

He was captured wounded near Hanover Road on December 16 and is now being tried. He first came into prominence in the autumn of 1900 as one of De Wet's best lieutenants. His age is 30



*Our Brass Band*



Fransche Muziek  
VAN HET  
Concert

op Zaterdag 29 Decaart 1902  
in Doordroodcamp te St. Helena  
door de Vereeniging Sint en Vermaak  
met medewerking van  
Het Krijgsgevangenen  
Orkest.  
aanvang ten 7 1/2 u. n.m.



# Orkest

- Dirigent,            den Heer A. Krau.
- Violen de heeren W. J. Fokkens J. C. Besman,  
B. P. Landa en M. Elzas.
- Altviool , , , M. Buitendorp.
- Clarinetten , , , J. de Wijnen G. v. d. Kwast.
- Cornet            , , M. Wolmarans.
- Euphonium , , , P. C. Everitt.
- Trom.            , , J. A. Saris.

3de. Afdeeling.

Openings woord door den voorzitter den heer J. F.

Houtzager.  
Orkest.

1. Overture. "Maritima,,

2. zang, "Lady Roberts,, % J. P. Botha.

3. voordracht. "Jan Dempers en die bril,, den hr. F. Moodie

4. zang, "Wie ze hoed is dit,, May. L. Pretorius.

5. waltz, "Immortellen,, Orkest.

6. zang, "Eenzware tijd,, J. Hoothout.

7. voordracht. "Ode. Borger vs Rijn,, Kapte. Th. Kroon.

8. zang. "Dan werden sich die Flundern Wundern,,  
den hr. R. Moeenhauer.

9. zang. "Queen of the Earth,,,, J. Booman.

10. Bolero, ..... Orkest.

10 minuten Pauze.

## 2<sup>e</sup> Afdeeling.

11. a. Airmelodieux. b. Serenade. Orkest.
  12. zang, "a Shooting Party,, Kapl. H. J. De  
- Jager.
  13. voordracht, "Het Wespzien, den hr. J. Kuhn.
  14. zang, "a Famous Story,, ,, ,, H. Louw.
  15. Waltz, "Traum auf dem Ocean, Orkest.
  16. voordracht, "Deudwood Kubels, den hr. J. Jongs.
  17. zang, "Duet Larboard Watch, (Muz. P. Rectorius.  
Hr. M. Theunissen)
  18. voordracht, "Shamus o' Brein, den hr. A. Borchersdo.
  19. waltz, "Auf Flugelnder Nacht, Orkest.
  20. Slotwoord <sup>20<sup>de</sup></sup> Vice Voorzitter den hr. van Dijk  
F. Mathey.
- De Volksliederen.



*The old Seaward Camp.*

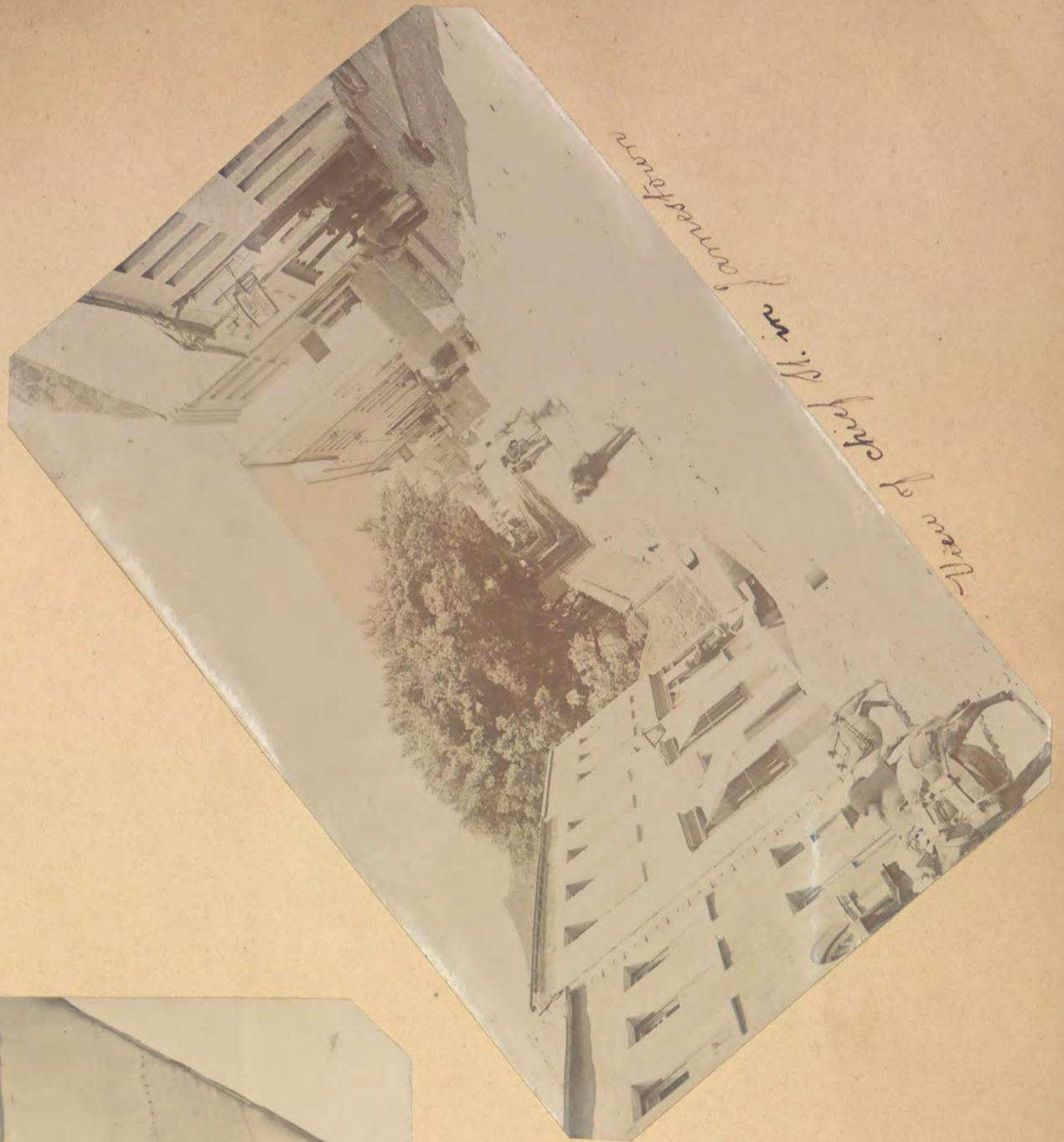


*Photo from a painting made P.O.W. in camp*



*Sunday, Church Service, Rev Ennis preaching*





*View of camp Wm James town*



*Deadw- Camp, Actors & Actresses*



*A general Flea hunt, they're fair dem*





*The old Deadwood camp.*



*Photo from a painting made P.O.W. in camp*



*Sunday, Church Service, Rev Emis preaching*

# PROGRAMMA.

VAN

## Sports te Deadwoodkamp St Helena

TER EERE DER

H.E.H.H. Staatspresidenten - -  
S. J. P. Kruger en M. T. Steyn,

OP

**10den en 11den October, 1901.**

PATRONEN.—GENERAAL P. A. CRONJE, MEYR-  
CRONJE, EN COMDT. WOLMARANS.  
PRESIDENT Kapitein DE WITT HAMER.

### *BEOORDEELAARS.*

Comdt. F. Roos, Comdt. W. M. Glaiser, Comdt. A.  
Smorenberg, Ds. Louw, Ds. De Vos, Kapt. Weiss,  
Kapt. de Framont, de Heeren W. H. Parker, F.  
J. Penn, H. Everitt, W. A. E. Schultz, Chas.  
Mijnhardt, J. P. Nel, E. F. Linder, H. A. de  
Haas, A. Borchers, J. A. Valks, J. P. Hoogland.

### *COMMISSARISEN.*

D. Malherbe, A. Pretorius, A. Jankowitz, W.  
Wagner, T. Mijnhardt, H. Webb, J. Teengs,  
Chas. Taylor, H. J. Fick, M. Genis, M. Human,  
M. Jooste, J. W. Waldeck, G. F. Mentz,  
F. Mathey, J. Lindenberg, J. Brede.

### *HANDICAPPERS.*

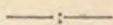
P. J. Blignaut en I. Raaff.

*Baanopzichter.*—A. Pretorius.

### *COMITE.*

C. Mijnhardt (Voorzitter), F. J. Penn, H. A. Schultz, D.  
Malherbe, A. Pretorius, H. Everitt, Hon. Sec. en  
Thes. J. P. Nel.

## Programma Eerste Dag.



POST I (9:30 v.m.).—HARDLOOPEN 120 yards (met voorgift). 1ste Prijs Zilveren Medalje. 2de Prijs Poeder Doos.

### 1ste Plaat

W. v. d. Westhuizen 6 yds  
 J. van Rooyen 9½ yds  
 J. S. Lombard 10 yds  
 G. Schoeman 11 yds  
 J. de Meillon 12 yds  
 S. J. Eloff 13 yds  
 H. Heyneke 13 yds

### 2de Plaat

E. Mijnhardt 3 yds.  
 G. S. v. Biljon 5 yds  
 W. S. Morkel 6 yds  
 H. P. Botha 7½ yds  
 J. Erlank 7½ yds  
 H. Parker 8 yds  
 P. Albertijn 9 yds.

### 3de Plaat.

J. P. Nel Scratch  
 H. P. Venter 7½ yds  
 G. Mentz 8 yds  
 G. Jones 8 yds  
 C. Albertijn 10 yds  
 M. Foord 11 yds  
 P. Erlank, 8 yds

### 4de Plaat.

C. D. Lombard 6 yds  
 G. C. Vermeulen 7 yds  
 W. v. Straaten 7½ yds  
 G. Erlank 7½ yds.  
 G. J. v. Niekerk 7½ yds  
 F. Troskie 8 yds  
 B. J. v. Biljon 11 yds

### 5de Plaat.

C. Levy 6 yds  
 L. van Vuuren 6½ yds  
 H. C. de Meillon 12 yds

T. Mijnhardt 6½ yds  
 M. J. Loots 7½ yds  
 A. E. Meyer 12½ yds.

1

2

3

POST II. (10 v.m.).—GEWICHT STOOTEN. Een Prijs. Zilveren Medalje.

C. Grobelaar, J. P. van Aswegen, C. Bester, C. Willemse, W. A. E. Schultz, M. Genis, W. H. Parker, G. J. van Niekerk, L. van Vuuren, P. Botha, F. Hoffman, W. Schoeman.

1

vtn.

dmn

POST III (10:15 v.m.).—CRICKET BAL GOOIEN  
 1ste Prijs, Cricket Bal.

H. P. Venter, J. Kruger, J. Tromp, A. Pi etorius, D. Malherbe, P. Botha, D. J. Oosthuizen, C. Taylor, J. Neveling, J. Seyffert.

1

yds

vtn.

dmn.

POST IV (10:30 v.m.).—120 HARDLOOPEN voor jongens onder 18 jaren. Prijs B Klok.

C. Albertijn (scratch)	P. M. Loggenberg 7 yds	
J. J. Voster 10 yds	H. Pijpers 9 yds	
D. S. van den Berg 12 yds	A. van Wijk 15 yds.	
1	2	3

POST V (10:50 v.m.).—STAAANDE VER SPRINGEN  
Prijs twee Photographie ramen.

L. A. Nel, P. Botha, G. C. Vermeulen, A. S. J. Nel, P. J. Blignaut, C. D. Lombard, C. Bester, P. J. Erlank.

1	vtn.	dmn.
---	------	------

POST VI (11:10 v.m.).—BESLISSINGS PLAAT  
120 yds.

POST VII.—TOUWTREKKEN. Tabak Doos voor Kapitein, Koperen Wapen elk manschap.

<i>1ste Trek</i>	<i>2de Trek</i>	<i>3de Trek.</i>
P. Grimbeek	F. de Jager	M. Genis
J. McKenzie	P. de Wet	W. Coetzee
<i>4den Trek</i>	<i>5den Trek</i>	<i>6den Trek</i>
C. Grobelaar	J. Balderacchi	I. J. Minnaar
J. Neveling	I. Raaff	G. Wolfaardt.
<i>7den Trek</i>	<i>8den Trek</i>	<i>9den Trek</i>
H. Venter	E. Mijnhardt	J. v. d. Westhuizen
H. Visser	J. van Vuuren	T. Mijnhardt

POST VIII (12:15 v.m.).—HARDLOOPEN OVER HINDERNISSEN (Hurdles) 120 yds (met voor-gift). 1ste Prijs Zilveren Medalje. 2den Prijs Wandel Stok.

<i>1ste Plaat</i>	<i>2de Plaat</i>	
J. P. Nel owes 16 yds	S. Morkel owes 9 yds	
M. Genis owes 6 yds	G. S. v. Biljon owes 8 yds	
G. Vermeulen owes 4 yds	E. Mijnhardt owes 6 yds	
J. Erlank owes 4 yds	T. Mijnhardt owes 6 yds	
P. Erlank owes 3 yds	G. Schoeman (Scratch).	
1	2	3

1 UUR PAUZE.

Post IX (1:30 n.m.).—BESLISSINGS PLAAT  
(Hurdles).

Post X (1:45 n.m.).—VERSPRINGEN (met aan-  
loopen). Iste Prijs Zilver Medalje.

P. J. Swart, J. Muller, L. A. Nel, J. J. Steyn, L.  
Buckle, P. J. Blignaut, G. C. Vermeulen, F. Troskie  
H. Webb, A. Pretorius, J. P. Nel.

1

vtn

dmn

Post XI (2 n.m.).—HARDLOOPEN 1 MIJL (met  
voorgift), open aan Broadbottom. Iste Prijs  
Zilveren Medalje, 2de Prijs Inkt Stander.

R. F. Botha (scratch), J. J. Loots (scratch), E.  
Pienaar (10 yds) P. Swanepoel (40 yds), Gert J. van  
Biljon (40), H. P. Botha (45 yds), W. v. d. Westhuizen  
(40 yds), G. C. Vermeulen (50 yds), G. Erlank (55  
yds), F. Troskie (60 yds), J. Muller (65 yds), J. van  
Rooyen (65 yds.), M. C. Pentz (70 yds), B. J. van  
Biljon (75 yds, J. Caletz (75 yds), G. Jones (80 yds),  
P. Erlank (80 yds), G. van Biljon (80 yds), M. J.  
Loots (75 yds), F. C. Schonborn (90 yds), C. van  
Staden (85 yds), C. Loafs (100 yds), J. van Dijk (100  
yds), D. du Toit (125 yds), A. E. Meyer (125 yds),  
A. R. Hutchinson (125 yds), P. Duvenhage (40 yds),  
B.B. ; P. J. Gouws (55 yds), B.B. ; W. J. Pijpers (70  
yds), B.B. ; G. van Niekerk (70 yds), B.B.

1

2

3

Post XII.—(2:15 n.m.).—KRUIWAGEN STOOT.  
(Post Entre). Twee Serfet Ringen.

Post XIII (2:30 v.m.).—TOUWTREKKEN. (Eerste  
Winners.

Post XIV (3n.m.).—HOOGSPRINGEN (met aan-  
loopen) Iste Prijs Zilveren Medalje.

L. Buckle, P. J. Blignaut, H. Webb, H. Heffer,  
G. C. Vermeulen, W. van Straten, A. S. J. Nel, G.  
Erlank, W. Schoeman, J. Erlank, F. Troskie, J. P.  
Nel.

Post XV.—(3.15 n.m.).—AARDAPPEL PLAAT.  
(Post Entre). 1ste Prijs Serfet Ring.

Post XVI (3.30 n.m.).—120 VETERANS PLAAT.  
(met voorgift). 1ste Prijs, Zilveren Medalje.

C. S. Heineke, 14 yds; C. Ter Blanch, 7 yds; P. R. Pieterse, 12 yds; R. Pitzer, 18 yds; J. F. van Aaswegen, 4 yds; H. C. Esterhuizen, 20 yds; C. T. J. Fourie, 20 yds; H. Joubert, 11 yds; Hefer, scratch; F. Roome, 1 yd; R. Mijburg, 14 yds; J. Waldeck, 2 yds; Piet de Wet 5 yds.

Post XVII (3.45 n.m.).—PAARD STOEIEN. (Post Entre). Prijs 2 Serfet Ringen.

Post XVIII (4 n.m.).—HOOGSPRINGEN (met paal). 1ste Prijs, Zilveren Medalje.

G. C. Vermeulen, W. v. d. Westhuizen, H. Webb, A. Jaukowitz, W. J. van Straaten, J. P. Nel, A. P. Pretorius.

Post XIX (4.15).—SCHERMEN. Eerste Prijs, Lange Stok, papier snijder; Korte Stok Eerste prijs papier snijder. Lange en Korte Stokken.

W. van der Westhuizen, J. Geldenmeester, J. Smorenberg, S. Zagt, H. Everitt, J. Besseling; *Lange Stokken*: F. Schanborn, J. H. van Zuijlen.

Post XX (4.30 n.m.).—TWEË MIJL STAPPEN, (met voorgift). 1ste Prijs, Zilveren Medalje 2de Prijs, Sardine Vurk en Jam Lepel.

W. A. E. Schultz, scratch; G. van Niekerk, 30 yds; F. Hoffmann, 40 yds; G. Vermeulen, 75 yds; C. Winter, 100 yds; H. Everitt, 125 yds; H. Venter, 125 yds; A. J. Fourie, 150 yds; D. J. Fourie, 150 yds; F. J. Fourie, 150 yds; P. Swanepoel, 70 yards; J. P. Nel, 55 yards.

## Tweede Dag.

POST I 9:30 v m).—220 YARDS HARDLOOPEN (met voorgift). Eerste prijs Silveren Medalje. Tweede prijs. Cassa Doosje met Wapen.

### *Eerste Plaat.*

J. Nel, scratch ; E. Mijnhardt, 6 yds ; J. Loots, 9 yds ; G. van Biljon, 10 yards ; C. Levy, 12 yards ; L. van Vuuren, 12 yards ; T. Mijnhardt 12 yds , H. Venter, 13 yards ; J. Calitz, 13 yds ; F. Vermeulen, 12½ yards ; F. Parker, 13 yards.

### *Tweede Plaat.*

J. C. Oliver, (Broad Bottom) 12½ yards ; G. Erlank, 13 yards ; J. Erlank, 14 yards ; M. Loots, 14 yards ; F. Troskie, 14 yards ; F. Schanborn, 14½ yards ; P. Erlank, 15 yards ; P. Albertijn, 15 yards.

### *Derde Plaat.*

G. Schoeman, 17 yards ; J. Bezuidenhout, 18 yds ; J. Muller, 18 yds ; H. C. de Meillion, 19 yds ; D. J. Fourie, 19 yards ; M. Ford, 19 yards ; J. van Dijk, 19½ yards ; L. J. Fourie, 19½ yards ; F. J. Penn, 25 yards.

POST II (10 v m).—TOUW TREKKEN, 3DE TREK

POST III (10:25 v m).—DRIEBEEN PLAAT, Post Entre  
Eerste prijs, (twee) Eier Standers.

POST IV (11 v m).—HAAN GEVECHT. Post Entre,  
Eerste prijs Een Eier Stander.

POST V (11:15 v m).—STAANDE HOOGSPRING. Eerste  
prijs, Tabak Doos.

P. J. Blignaut, J. van Biljon, J. Vermeulen, H. Webb.

POST VI (11:30 v m).—BESLISSINGS PLAAT 220 YDS.

POST VII 11:45 v m.—SCHILPAD TREK. Post Entre.  
Eerste prijs Souvenirs St. Helena.



POST VIII 12 v m.—TOUWTREKKEN 4de Trek.

POST IX 12:15 v m—EXHIBITIE SCHERMEN (door Scherm Club).

W. van der Westhuizen, G. Geldenmeester J. Besseling, S. Zagt, H. Everitt, J. van Zuijlen, J. Wijnbergen, J. Valks, H. de Haas.

—:—  
*PAUZE EEN UUR.*  
—————::—————

POST I 30 n m—880 YARDS HARDLOOPEN (met voor- gift). Eerste prijs, Silveren Meldalje. Tweede prijs Steleographic Pen.

P. Nel, scratch ; J. Loots, scratch ; E. Pienaar, 10 yards ; J. N. van Biljon, 20 yards ; P. Swanepoel, 20 yards ; J. Vermeulen, 30 yards ; J. Muller, 30 yards ; G. Jones, 35 yards ; J. van Rooyen, 35 yards ; H. Botha, 25 yards ; C. van Staden, 40 yards ; D. Swart, 40 yards ; M. Pentz, 45 yards ; J. Calitz, 45 yards ; P. Erlank, 50 yards ; W. van der Westhuizen, 12 yards ; A. Meyer, 75 yards ; A. Hutchinson, 75 yards ; J. Bezuidenhout, 37 yards ; C. Winter, 35 yards ; G. Erlank, 30 yards ; F. Shonborn, 55 yards ; J. van Dijk, 55 yards ; D. du Toit, 75 yards. J. Erlank, 45 yards.

POST XI 1:45 n m—BESLISSINGS TOUW TREKKEN.

POST XII 2:10 n m—HOP STEP and JUMP. Eerste prijs, Zilveren Medalje. Tweede prijs, Tabak Zak.

Phil Blignaut, P. Botha, C. Lombard, C. Winter, H. Hefer, J. Vermeulen, F. Troskie, F. Hoffmann, J. P. Nel.

POST XIII 2:30 n m—440 YARDS HARDLOOPEN (met voorgift). Eerste prijs, Zilveren Medalje. Tweede prijs, Scheer Bak en Borstel.

J. P. Nel, scratch ; E. Mijnhardt, scratch ; J. Loots, 5 yards ; J. Vermeulen, 12½ yards ; T. Mijnhardt, 15 yards, H. Botha, 16 yards ; G. Erlank, 16 yards ; M. Loots, 17 yards ; G. van Niekerk, 20 yards ; J.

## Programma Eerste Dag.

—:—

POST I (9:30 v.m.).—HARDLOOPEN 120 yards (met voorgift). 1ste Prijs Zilveren Medalje. 2de Prijs Poeder Doos.

### 1ste Plaat

W. v. d. Westhuizen 6 yds  
 J. van Rooyen  $9\frac{1}{2}$  yds  
 J. S. Lombard 10 yds  
 G. Schoeman 11 yds  
 J. de Meillon 12 yds  
 S. J. Eloff 13 yds  
 H. Heyneke 13 yds

### 2de Plaat

E. Mijnhardt 3 yds.  
 G. S. v. Biljon 5 yds  
 W. S. Morkel 6 yds  
 H. P. Botha  $7\frac{1}{2}$  yds  
 J. Erlank  $7\frac{1}{2}$  yds  
 H. Parker 8 yds  
 P. Albertijn 9 yds.

### 3de Plaat.

J. P. Nel Scratch  
 H. P. Venter  $7\frac{1}{2}$  yds  
 G. Mentz 8 yds  
 G. Jones 8 yds  
 C. Albertijn 10 yds  
 M. Foord 11 yds  
 P. Erlank, 8 yds

### 4de Plaat.

C. D. Lombard 6 yds  
 G. C. Vermeulen 7 yds  
 W. v. Straaten  $7\frac{1}{2}$  yds  
 G. Erlank  $7\frac{1}{2}$  yds.  
 G. J. v. Niekerk  $7\frac{1}{2}$  yds  
 F. Troskie 8 yds  
 B. J. v. Biljon 11 yds

### 5de Plaat.

C. Levy 6 yds	T. Mijnhardt $6\frac{1}{2}$ yds
L. van Vuuren $6\frac{1}{2}$ yds	M. J. Loots $7\frac{1}{2}$ yds
H. C. de Meillon 12 yds	A. E. Meyer $12\frac{1}{2}$ yds.
1	3

POST II. (10 v.m.).—GEWICHT STOOTEN. Een Prijs. Zilveren Medalje.

C. Grobelaar, J. P. van Aswegen, C. Bester, C. Willemse, W. A. E. Schultz, M. Genis, W. H. Parker, G. J. van Niekerk, L. van Vuuren, P. Botha, F. Hoffman, W. Schoeman.

1

vtn.

dmn

POST III (10:15 v.m.).—CRICKET BAL GOOIEN  
 1ste Prijs, Cricket Bal.

H. P. Venter, J. Kruger, J. Tromp, A. Pretorius, D. Malherbe, P. Botha, D. J. Oosthuizen, C. Taylor, J. Neveling, J. Seyffert.

1

yds

vtn.

dmn.

POST IV (10·30 v.m.).—120 HARDLOOPEN voor jongens onder 18 jaren. Prijs B Klok.

C. Albertijn (scratch)	P. M. Loggenberg 7 yds	
J. J. Voster 10 yds	H. Pijpers 9 yds	
D. S. van den Berg 12 yds	A. van Wijk 15 yds.	
1	2	3

POST V (10·50 v.m.).—STAANDE VER SPRINGEN  
Prijs twee Photographie ramen.

L. A. Nel, P. Botha, G. C. Vermeulen, A. S. J. Nel, P. J. Blignaut, C. D. Lombard, C. Bester, P. J. Erlank.

1	vtn.	dmn.
---	------	------

POST VI (11·10 v.m.).—BESLISSINGS PLAAT  
120 yds.

POST VII.—TOUWTREKKEN. Tabak Doos voor Kapitein, Koperen Wapen elk manschap.

<i>1ste Trek</i>	<i>2de Trek</i>	<i>3de Trek.</i>
P. Grimbeek	F. de Jager	M. Genis
J. McKenzie	P. de Wet	W. Coetzee
<i>4den Trek</i>	<i>5den Trek</i>	<i>6den Trek</i>
C. Grobelaar	J. Balderacchi	I. J. Minnaar
J. Neveling	I. Raaff	G. Wolfaardt.
<i>7den Trek</i>	<i>8den Trek</i>	<i>9den Trek</i>
H. Venter	E. Mijnhardt	J. v. d. Westhuizen
H. Visser	J. van Vuuren	T. Mijnhardt

POST VIII (12·15 v.m.).—HARDLOOPEN OVER HINDERNISSEN (Hurdles) 120 yds (met voor-gift). 1ste Prijs Zilveren Medalje. 2den Prijs Wandel Stok.

*1ste Plaat*

*2de Plaat*

J. P. Nel owes 16 yds	S. Morkel owes 9 yds
M. Genis owes 6 yds	G. S. v. Biljon owes 8 yds
G. Vermeulen owes 4 yds	E. Mijnhardt owes 6 yds
J. Erlank owes 4 yds	T. Mijnhardt owes 6 yds
P. Erlank owes 3 yds	G. Schoeman (Scratch).

1	2	3
---	---	---

—:—  
1 UUR PAUZE.

POST IX (1.30 n.m.).—BESLISSINGS PLAAT  
(Hurdles).

POST X (1.45 n.m.).—VERSPRINGEN (met aan-  
loopen). Iste Prijs Zilver Medalje.

P. J. Swart, J. Muller, L. A. Nel, J. J. Steyn, L.  
Buckle, P. J. Blignaut, G. C. Vermeulen, F. Troskie  
H. Webb, A. Pretorius, J. P. Nel.

1

vtn

dnn

POST XI (2 n.m.).—HARDLOOPEN 1 MIJL (met  
voorgift), open aan Broadbottom. Iste Prijs  
Zilveren Medalje, 2de Prijs Inkt Stander.

R. F. Botha (scratch), J. J. Loots (scratch), E.  
Pienaar (10 yds) P. Swanepoel (40 yds), Gert J. van  
Biljon (40), H. P. Botha (45 yds), W. v. d. Westhuizen  
(40 yds), G. C. Vermeulen (50 yds), G. Erlank (55  
yds), F. Troskie (60 yds), J. Muller (65 yds), J. van  
Rooyen (65 yds.), M. C. Pentz (70 yds), B. J. van  
Biljon (75 yds, J. Caletz (75 yds), G. Jones (80 yds),  
P. Erlank (80 yds), G. van Biljon (80 yds), M. J.  
Loots (75 yds), F. C. Schonborn (90 yds), C. van  
Staden (85 yds), C. Loafs (100 yds), J. van Dijk (100  
yds), D. du Toit (125 yds), A. E. Meyer (125 yds),  
A. R. Hutchinson (125 yds), P. Duvenhage (40 yds),  
B.B. ; P. J. Gouws (55 yds), B.B. ; W. J. Pijpers (70  
yds), B.B. ; G. van Niekerk (70 yds), B.B.

1

2

3

POST XII.—(2.15 n.m.).—KRUIWAGEN STOOT.  
(Post Entre). Twee Serfet Ringen.

POST XIII (2.30 v.m.).—TOUWTREKKEN. (Eerste  
Winners.

POST XIV (3n.m.).—HOOGSPRINGEN (met aan-  
loopen) Iste Prijs Zilveren Medalje.

L. Buckle, P. J. Blignaut, H. Webb, H. Heffer,  
G. C. Vermeulen, W. van Straten, A. S. J. Nel, G.  
Erlank, W. Schoeman, J. Erlank, F. Troskie, J. P.  
Nel.

POST XV.—(3·15 n.m.).—AARDAPPEL PLAAT.  
(Post Entre). 1ste Prijs Serfet Ring.

POST XVI (3·30 n.m.).—120 VETERANS PLAAT.  
(met voorgift). 1ste Prijs, Zilveren Medalje.

C. S. Heineke, 14 yds; C. Ter Blanch, 7 yds; P. R. Pieterse, 12 yds; R. Pitzer, 18 yds; J. F. van Aaswegen, 4 yds; H. C. Esterhuizen, 20 yds; C. T. J. Fourie, 20 yds; H. Joubert, 11 yds; Hefer, scratch; F. Roome, 1 yd; R. Mijburg, 14 yds; J. Waldeck, 2 yds; Piet de Wet 5 yds.

POST XVII (3·45 n.m.).—PAARD STOEIEN. (Post Entre). Prijs 2 Serfet Ringen.

POST XVIII (4 n.m.).—HOOGSPRINGEN (met paal). 1ste Prijs, Zilveren Medalje.

G. C. Vermeulen, W. v. d. Westhuizen, H. Webb, A. Jaukowitz, W. J. van Straaten, J. P. Nel, A. P. Pretorius.

POST XIX (4·15).—SCHERMEN. Eerste Prijs, Lange Stok, papier snijder; Korte Stok Eerste prijs papier snijder. Lange en Korte Stokken.

W. van der Westhuizen, J. Geldenmeester, J. Smorenberg, S. Zagt, H. Everitt, J. Besseling; *Lange Stokken*: F. Schanborn, J. H. van Zuijlen.

POST XX (4·30 n.m.).—TWEË MIJL STAPPEN, (met voorgift). 1ste Prijs, Zilveren Medalje 2de Prijs, Sardine Vurk en Jam Lepel.

W. A. E. Schultz, scratch; G. van Niekerk, 30 yds; F. Hoffmann, 40 yds; G. Vermeulen, 75 yds; C. Winter, 100 yds; H. Everitt, 125 yds; H. Venter, 125 yds; A. J. Fourie, 150 yds; D. J. Fourie, 150 yds; F. J. Fourie, 150 yds; F. Swanepoel, 70 yards; J. P. Nel, 55 yards.

## Tweede Dag.

---

POST I 9:30 v m).—220 YARDS HARDLOOPEN (met voorgift). Eerste prijs Silveren Medalje. Tweede prijs. Cassa Doosje met Wapen.

### *Eerste Plaat.*

J. Nel, scratch ; E. Mijnhardt, 6 yds ; J. Loots, 9 yds ; G. van Biljon, 10 yards ; C. Levy, 12 yards ; L. van Vuuren, 12 yards ; T. Mijnhardt 12 yds , H. Venter, 13 yards ; J. Calitz, 13 yds ; F. Vermeulen, 12½ yards ; F. Parker, 13 yards.

### *Tweede Plaat.*

J. C. Oliver, (Broad Bottom) 12½ yards ; G. Erlank, 13 yards ; J. Erlank, 14 yards ; M. Loots, 14 yards ; F. Troskie, 14 yards ; F. Schanborn, 14½ yards ; P. Erlank, 15 yards ; P. Albertijn, 15 yards.

### *Derde Plaat.*

G. Schoeman, 17 yards ; J. Bezuidenhout, 18 yds ; J. Muller, 18 yds ; H. C. de Meillion, 19 yds ; D. J. Fourie, 19 yards ; M. Ford, 19 yards ; J. van Dijk, 19½ yards ; L. J. Fourie, 19½ yards ; F. J. Penn, 25 yards.

POST II (10 v m).—TOUW TREKKEN, 3DE TREK

POST III (10:25 v m).—DRIEBEEN PLAAT, Post Entre  
Eerste prijs, (twee) Eier Standers.

POST IV (11 v m).—HAAN GEVECHT. Post Entre,  
Eerste prijs Een Eier Stander.

POST V (11:15 v m).—STAAANDE HOOGSPRING. Eerste  
prijs, Tabak Doos.

P. J. Blignaut, J. van Biljon, J. Vermeulen, H. Webb.

POST VI (11:30 v m).—BESLISSINGS PLAAT 220 YDS.

POST VII 11:45 v m.—SCHILPAD TREK. Post Entre.  
Eerste prijs Souvenirs St. Helena.

POST VIII 12 v m.—TOUWTREKKEN 4de Trek.

POST IX 12:15 v m.—EXHIBITIE SCHERMEN (door Scherm Club).

W. van der Westhuizen, G. Geldenmeester J. Besseling, S. Zagt, H. Everitt, J. van Zuijlen, J. Wijnbergen, J. Valks, H. de Haas.

---

PAUZE EEN UUR.

---

POST 1:30 n m.—880 YARDS HARDLOOPEN (met voor-  
gift). Eerste prijs, Silveren Meldalje. Tweede  
prijs Steleographic Pen.

P. Nel, scratch; J. Loots, scratch; E. Pienaar,  
10 yards; J. N. van Biljon, 20 yards; P. Swanepoel,  
20 yards; J. Vermeulen, 30 yards; J. Muller, 30  
yards; G. Jones, 35 yards; J. van Rooyen, 35 yards;  
H. Botha, 25 yards; C. van Staden, 40 yards; D.  
Swart, 40 yards; M. Pentz, 45 yards; J. Calitz, 45  
yards; P. Erlank, 50 yards; W. van der Westhuizen,  
12 yards; A. Meyer, 75 yards; A. Hutchinson, 75  
yards; J. Bezuidenhout, 37 yards; C. Winter, 35  
yards; G. Erlank, 30 yards; F. Shonborn, 55 yards;  
J. van Dijk, 55 yards; D. du Toit, 75 yards. J.  
Erlank, 45 yards.

POST XI 1:45 n m.—BESLISSINGS TOUW TREKKEN.

POST XII 2:10 n m.—HOP STEP and JUMP. Eerste  
prijs, Zilveren Medalje. Tweede prijs, Tabak Zak.

Phil Bignaut, P. Botha, C. Lombard, C. Winter,  
H. Hefer, J. Vermeulen, F. Troskie, F. Hoffmann,  
J. P. Nel.

POST XIII 2:30 n m.—440 YARDS HARDLOOPEN (met  
voorgift). Eerste prijs, Zilveren Medalje. Twee-  
de prijs, Scheer Bak en Borstel.

J. P. Nel, scratch; E. Mijnhardt, scratch; J. Loots,  
5 yards; J. Vermeulen, 12½ yards; T. Mijnhardt, 15  
yards, H. Botha, 16 yards; G. Erlank, 16 yards; M.  
Loots, 17 yards; G. van Niekerk, 20 yards; J.

van Biljon, 19 yards; H. de Meillon, 25 yards; J. Eloff, 30 yds; J. Parker, 20 yds; J. Bezuidenhout, 20 yards; B. van Biljon, 20 yards; J. van Buuren, 30 yards; F. Penn, 40 yards C. Winter, 30 yards.

POST XIV 2.45 n m.—VERTROOSTING PLAAT. Post Entre. Eerste prijs, Eier Stander, Tweede prijs Twee Portretten.

POST XV 3 n m.—COMITE PLAAT. Gedwongen met voorgift. Eerste prijs, Eier Stander, Tweede prijs, Twee Portretten.

POST XVI 3.15 n m.—POLITIE PLAAT. Post Entre. Eerste prijs B Klok, tweede prijs Tabak Zak, derde prijs Ink Stander.

POST XVII n m.—OBSTACLE RACE. Post Entre. Eerste prijs Eier Stander, tweede prijs, Steleographic pen.

*Volkshederen Z.A.R. en O.V.S.*

4.30 n m.—Presentatie van Prijzen door den President.



Leben der Comunisten

in Berlin.

Kopf und fleischwasser.

J. W. Mosch

Buffet Honder

E. W. Barney

Schenker



Gezellige Bijeenkomst ter gelegenheid  
van de Geboortedagen der  
Staats-Prezidenten

- Programma -

- |  |                    |
|--|--------------------|
| 1. Openings Rede                         | Gouvt. S. Stoff    |
| 2. Toost: "H. N. Ed. Staats-Prezidenten" | D. H. B. B. B.     |
| 3. Balun Bst                             | Kaamen Kool        |
| 4. Toost: "Afrikaansche Vrouwen"         | A. J. B. Hoff      |
| 5. Lang                                  | Hudorf             |
| 6. Toost: "Onze Generaals"               | L. J. Botha        |
| 7. Lang                                  | J. J. Bezuidenhout |
| 8. Toost: "Noeg Vochtende Burgers"       |                    |
| "Geboren in F. A. Ken. O. S."            | J. J. Smith        |
| "Met Geboren Afrikaanders"               | Hudorf             |
| "koloniaale Afrikaanders"                | M. J. M. M.        |
| 9. Lang                                  | E. H. Carney       |

# Programma (vervolgd)

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| 10. Zang   | J. G. Grauge.            |
| 11. Toest: "Onze Medeliefde Genooten"                  | J. Cassoll               |
| 12. Zang:-   | 10. A. H. C. v. Hoekkerk |
| 13. "  | L. J. B. H. H. H.        |
| 14. Toest: Onze Overleden Kk. Holland en Andere Landen | Const. v. J. Elff        |
| 15. Zang   | J. Cassoll               |
| 16. Voordracht   | W. de Klessis            |
| 17. Zang   | T. Erasmus.              |
| 18. Voordracht   | H. H. H. H.              |
| 19. Zang   | J. G. G. G.              |
| 20. "  | H. Dalton                |
| 21. "  | G. J. H. H.              |

Vaekstlederen  
God Behoede Land en Vaek.

Hykugen te 1.30 v.m.



*Sunday Service in Camp*



*From a painting made <sup>in</sup> camp by P.O.W.*



*View of Tents in Camp*



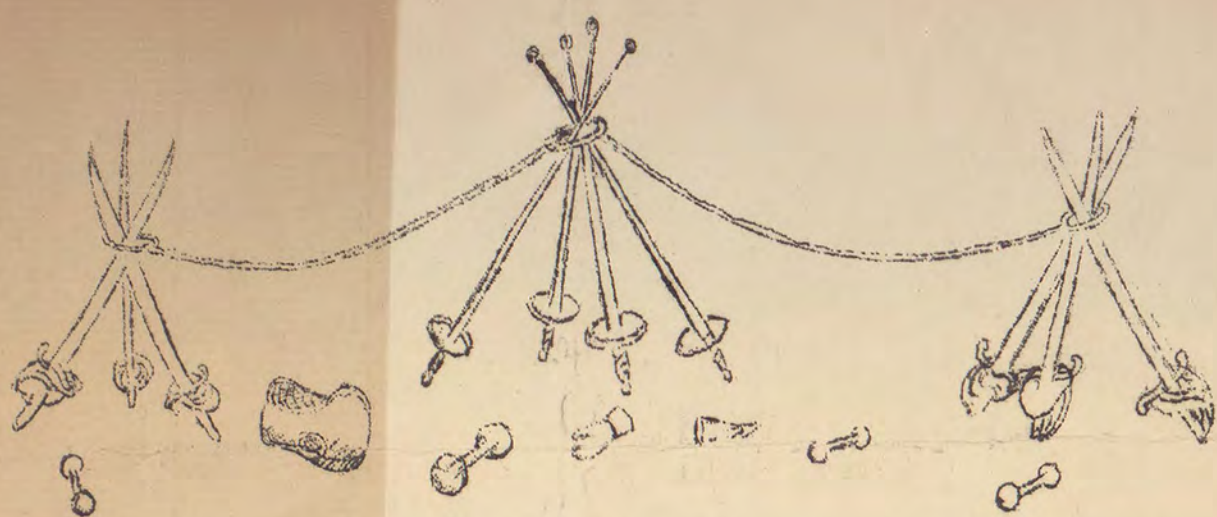
*From a map drawn by P. O. W. in Camp.*



*A small Flea hunt*



*The average St. Helena inhabitant*



# Uitvoering

der Schermvereniging „de Wapenbroeders”  
instructeur: H. A. de Haas.

met medewerking der  
Gymnastiek vereniging Directeur  
J. H. van Zuylen.

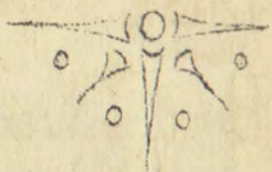
Zaterdag  
op 8 Febr. 1902      aanvang 7.30  
Deedwoodcamp St Helena

## Programma

1. Marsch „that is love” (Fanfare orkest)
2. Hoogrek
3. Carrière langes tok (J. A. Valks. J. Wijnbergen.  
(O. Zagt. Schönborn)
4. Marsch „Washington Post.” (Lekker sectieband)
5. Partij trekken degen. (H. A. de Haas. J. A. Valks.)
6. Marsch „Le Gaillarde” (Fanfare orkest)
7. Partij trekken sabel (O. Zagt. W. v. d. Westhuizen.)
8. Pas de quatre (Lekker sectieband.)
9. Partij trekken korte tok. (J. H. van Zuylen. H. Everitt.)

15 Minuten Pauze.

10. "Fiddle and J." (Fanfare orkest.)  
 11. Laagrek.  
 12. Polka Jim Jam. (Lekkersectie band.)  
 13. Carrié kroegestok (J. H. Kuylen, H. Everitt,  
 J. Besseling, W. v. d. Westhuizen)  
 14. Marsch „to be there" (Fanfare orkest)  
 15. Partij trekken sabel (H. A. de Laas, J. A. Valks)  
 16. Alid Lang Dijne (Lekkersectie band.)  
 17. Partij trekken lange stok (J. Besseling, Schönborn)  
 18. Vrije oefeningen door de Gymnastiek Vereniging  
 de Slangenmenschen van Vuurhoutjensfontein.  
 19. Volksliederen.



Orkest onder leiding van de heeren  
 J. Barton en J. C. Booman.

# Programma

van de  
Bijzondere

## Uitvoering op Zaterdag

den 7 December 1901 des Avonds ten 7½ uur  
In het gebouw der Ver. ing. tot Nut en Vermaak  
Deadwoodkamp Sint Helena.

1. Muzieknummer

2. Het Schalkprobleem  
klucht met zang in 3 bed.  
van J. F. Houtrager

Jedocus <sup>Persoon</sup> Goudklip Hollander  
Jentink <sup>de</sup>, den heer J. Triens.

Franco, zijn neef, ,, J. F. Houtrager.

Mina, zijn nichtje ,, L. Huysenaars.

yetze, dienstbode ,, H. A. De Haas.

Yndate Quick march, J. Bredé.

van St. Helena ,,

Doris Koetjes } de Hr. v.d. Kwast.

Nijmen Lievekind } ,, A. Borchardo.

Rob. Kempphaan } ,, L. Froger.

Roratus Zalmenburg } ,, D. Zwarenstein.

De Nijkert } ,, J. Wijnbergen.

De Professor } ,, F. v. d. Mattheij

van Hakkel } ,, A. de Kock.

Jim, Koetzier } ,, J. v. d. Waarden

Het eerste en derde bedrijf speelt  
in een buitenhuis op de plaats  
het tweede bedrijf in Blikjesdorp, D<sup>o</sup>Wkamps

Pauze, 15 Minuten.

3. Muzieknummer.

4. De Tooi van Blikjesdorp,  
klucht met zang in 1 bed.  
van J. F. Houtrager.

Persoonen.

Jan Springer, de Hr. J. F. Houtrager.

Kees Schuwinbroek, ,, J. Bredé,

Leonard Kwast, ,, G. v. d. Kwast.

Piet Daxtel, ,, J. Triens.

Japie Kathals, ,, J. Wijnbergen.

August, ,, A. de Kock.

Bram, ,, G. J. Roddous.

Eijs, ,, A. de Kock.

Ellen, ,, D. Zwarenstein.

Wim, ,, J. v. d. Waarden.

Alle zijn krijgsgevangenen,  
Het stuk speelt in Blikjesdorp  
Deadwoodkamp

Sluiting met de beide Volksliederen





James town showing road out against mountain to country & camps



Prins valley giving heart shaped rock, with waterfall in center



Jacobs Ladder 700 steps to the top



Boer Hotel started by Messrs C. Taylor & Spiller



Rupects valley, Condensing waterworks worked by P.O.W.

# Programma van Sports

gehouden ten Krijgsgevangenen Kamp, Deadwood, St. Helena,  
op den 27<sup>sten</sup> Maart 1902.

## Patronen

Generaal P. A. Bronje en Generaal Ben Viljoen.

## President.

Kapitein Verschuvel de Witt Hamer.

## Beoordeelaars.

Kommodt. W. N. Glaaser, V. Lt. Friis, Luit. Everitt, Luit. J. G. Smith, H. H. F. G. Penn, G. F. Myrhardt, A. W. Borchards, W. A. E. Schultz, G. Has. Taylor, M. Suman, en J. Dorey.

## Kommissarissen.

D. Malherbe, A. Pretorius, H. Webb, J. Jongs, H. Baumann, J. van Reenen, J. J. van W. Mathuy, J. Lindenberg, G. W. Meritz, N. van Rynveld, J. Edwards, J. Ludorf, N. Joost, J. Myrhardt, G. Winter, en H. Fick.

## Handicappers en Starters.

P. J. Bignaut en A. Jankowitz.

## Baanoprichters.

A. Pretorius en G. Wolvaardt.

## Comité.

G. Myrhardt (Voors.), F. J. Penn, W. A. E. Schultz, D. Malherbe, H. Everitt, J. P. Nel (Sects.), en J. J. Minnaar (Ass. Sects. pro tem.)

## Programma.

Part I (8.30 v.m.) Hardloopen, 120 yds. (met voorgift.)

Drie prijzen, waarde 6/-, 3/-, en 2/-.

1 <sup>ste</sup> plaat.	2 <sup>de</sup> plaat.	3 <sup>de</sup> plaat.	4 <sup>de</sup> plaat.
G. van Biljoen, 5 1/2 yds.	J. J. Loots, I 5 1/2 yds.	E. Myrhardt, 1 yd.	G. D. Lombard, I 5 1/2 yds.
M. Oberholzer, 6 "	C. Levy, 6 1/2 "	P. J. Uys, 6 1/2 "	G. van Deventer (B.B.) 6 1/2 "
J. Carlitz, I 7 "	-Larus-champs, 7 "	W. J. d. Westhuizen, I 7 "	F. Korte, 7 "
H. du Plessis (B.B.) 7 "	G. C. Vermeulen, 7 "	L. van Vuuren, 7 "	P. d. Uys (B.B.) 7 "
J. Myrhardt, 7 1/2 "	A. Jeffery, 7 1/2 "	G. Rademeyer, 7 1/2 "	F. Pieterse, 8 "
M. Loots, 8 "	A. Jacobs, 8 "	J. P. van Biljoen, 8 1/2 "	R. Luitenberg, 8 1/2 "
B. J. Richardt, 9 "	J. J. Webb, 9 "	J. Heveling, 9 "	J. van Rooijen, 9 1/2 "
J. J. Minnaar, 12 "		F. J. Penn, 12 "	

5 <sup>de</sup> plaats		6 <sup>de</sup> plaats		7 <sup>de</sup> plaats	
J.P. Mol, I	5	H. Jahard,	6 yds	E. B. Pienaar,	6 yds.
W. & Wagner,	6 1/2 yds	D. de Beer,	6 1/2 "	M. J. Wolmarans, I	7 "
J. Rodofs,	7 "	C. Birkenbach, I	7 "	J. Venter,	7 "
G. Erlank,	7 1/2 "	F. van Tonder,	7 1/2 "	F. J. Loots,	7 1/2 "
P. J. Swart,	8 "	J. Kruger,	8 "	J. E. Klok,	8 "
F. Schönborne,	8 1/2 "	P. Albertyn,	9 "	J. B. Wolmarans,	9 "
C. Albertyn,	10 "	G. Schoeman,	10 1/2 "	P.M. v. Loggenburg,	12 "
Rijk Mylburgh,	14 "				

Post II (9 v.m) Cricket Bal Gooien, Twee prijzen, waarde 4/- en 2/-.  
 J. Kruger, F. van Baalen, C. Laup, W. v. d. Westhuizen, G. B. Vermeulen, J. Naveling,  
 J. Swart, C. P. Zouke, J. J. Geysen, - van Vuuren, B. J. Trichardt, J. Steenkomp, G. J.  
 Bekker, A. Pretorius, en P. J. Bignonant. Bekker Olypant  
 98 yds 28/14

Post III (9.30 v.m) Berisings Plaak, 120 yds Hardloopen Lets Wolmarans  
Birkenbach

Post IV (9.45) Hardloopen 100 yds, jongens onder 15 jaar: (met voorjift).  
 Drie prijzen, waarde 3/-, 2/-, en 1/-

1 <sup>de</sup> plaats		2 <sup>de</sup> plaats		3 <sup>de</sup> plaats	
P. Pieterse (11) I	2 yds	J. van der Schijf (15)	3 yds	J. Haltingh (15)	4 <sup>er</sup>
B. Pieterse (13) I	4 "	F. Stone (14)	4 "	J. Loots (14) I	6 yds
J. J. Viljoen (14)	7 "	C. van der Meeuw (13)	7 "	J. J. Nagel (13)	7 "
J. v. Schalkwyk (14)	7 "	J. Brietenbach (-)	8 "	A. J. van Wyk (14)	8 "
M. de Wet (14)	8 "	C. P. Venter (12) I	8 "	H. J. Stone (13)	9 "
J. Stone (13)	10 "	R. van Rensburg (13)	11 "	S. Botha (9)	11 "
J. Roets (12)	11 1/2 "	P. Botha (15)	12 "	S. Botha (13) I	13 "
J. Vorster (12)	15 "				

Post V (10 v.m) Staanste Hoogspringen. Een prijs, waarde 4/-  
 J. B. Wolmarans, W. & Wagner, G. S. van Biljoen, G. A. R. du Plooy, J. Schouw, C. H.  
 Smilard, J. Venter, P. J. Bignonant. Wolmarans 4/7

Post VI (10.15) Hardloopen 220 yds (met voorjift) Drie prijzen, waarde 6/-, 3/-, en 2/-.

1 <sup>de</sup> plaats		2 <sup>de</sup> plaats	
E. Pienaar, I	8 yds	J. E. Klok,	11 1/2 yds
C. Vermeulen,	9 "	F. J. Loots,	12 "
B. Wolmarans,	10 "	J. G. Loots, I	9 "
F. van Tonder,	11 "	C. Birkenbach, I	10 "
M. Pieterse,	11 "	P. J. Uys,	13 "
		M. Oberholzer,	10 1/2 "
		W. & Wagner,	11 "
		F. B. Schönborne,	15 "

3<sup>de</sup> plaat

4<sup>de</sup> plaat

3

Mynhardt I 3 yds W. de Westhuizen, 12 yds.  
 Kuyter (B.B.) 9. B. J. Richardt, 12 1/2.  
 Pietersen, 10. R. diekenburg, 14.  
 de Beer, 11. R. Lee, 14.  
 Merveling, 11. J. J. Webb, 16.  
 J. J. Penn, 25 yds.

P. Mel, 12 yds.  
 P. Kemming (B.B.) 9 1/2 yds P. J. Swart, 13.  
 G. S. v. Biljoen, 10. M. Looft, 14.  
 F. Montje, 11. G. Schoemans, 14.  
 P. J. Looft, I 11 1/2. E. Albertijn, 16.

Post VII (10.30) Bestissings Plaat 100 yds Hardloopen voor jongens onder 15.  
 Lutz Venter Oude

Post VIII (10.45) Trakloep Plaat (Post Entrée) Twee prijzen, waarde 3/- en 1/6.  
 Blyden Lutenberg

Post IX (11 v.m) Bestissings Plaat, 220 yds Hardloopen.  
 Merveling Carthy Oude

Post X (11.15) Driebeen Plaat (Post entrée). Een prijs, waarde 6/-  
 Carthy Albertijn

Post XI (11.30) Verspringen met aanloopen. Twee prijzen, waarde 5/- en 2/6.  
 M. J. Wolmarans, W. E. Wagner, F. van Balen, E. Winter, G. C. Vermeulen, G. A. R. du  
 looy, E. Mynhardt, C. F. Lombard, J. Venter, P. Joubert, J. P. Mel, en P. J. Bignaut.  
 Blyden 18/10 Joubert 16/6 1/2

Post XII (12 m) Hardloopen, 880 yds (met voorgift). Drie prijzen, waarde 6/-, 3/-, en 2/-.  
 C. Pienaar, ser; J. P. Mel, 10 yds; J. J. Looft, 10 yds; J. Muller, 15 yds; R. F. Botha, 15 yds; W. van der  
 Westhuizen, 20 yds; G. C. Vermeulen, 25 yds; E. Mynhardt, 25 yds; P. Swanepoel, 25 yds; G. M.  
 ramrus, 30 yds; G. Pienaar, 30 yds; J. Kruger, 35 yds; J. v. Rooijen, 35 yds; A. Jacobs,  
 40 yds; P. Duvenhage (B.B.) 40 yds; B. H. Pieterse, 40 yds; C. Birkenbach, 45 yds; J. van  
 Antwerp, 45 yds; F. Brandt, 45 yds; M. Looft, 50 yds; A. Jeffery, 50 yds; E. Winter, 50 yds;  
 J. J. Looft, 50 yds; A. Muller, 50 yds; M. C. Penning, 50 yds; F. G. Looft, 50 yds; W. Gerber,  
 5 yds; P. M. v. Droggenberg, 60 yds; J. Roeloff, 60 yds; F. E. Schönborne, 60 yds; R.  
 diekenburg, 65 yds; A. E. Meyer, 80 yds; A. Hutchinson, 80 yds; F. J. Penn, 100 yds.  
 J. Looft Oude Penn

Post XIII (12.15) Hooqspringen met aanloopen. Twee prijzen, waarde 5/- en 2/6.  
 M. J. Wolmarans, W. E. Wagner, G. C. Vermeulen, P. A. R. du Plooy, C. F. Lombard,  
 Venter, H. Webb, E. Mynhardt, G. J. Bekker, J. P. Mel, P. J. Bignaut, J. v. J. onder,  
 en Bontendaag. -  
 Bekker 5/3 1/2 Blyden 5/3

Pauze, 1 uur.

Post XIV (1.30 m.m) 120 yds Hardloopen over Hindernissen (Hurdles)  
 Drie prijzen, waarde 6/-, 3/-, en 2/-.

1 <sup>ste</sup> plaat.	2 <sup>de</sup> plaat.	3 <sup>de</sup> plaat.	4 <sup>de</sup> plaat.	4
J. P. Mel, ouw 16 yds	P. J. Bignon, Zouw 16 yds	G. S. Bilpen, ouw 10 yds	C. B. Lombard, ouw 6 yds	
E. Myrhardt, " 5	M. J. Wolmarans, " 3	J. v. Rooyen, " 3	<del>H. J. J. J.</del> , " 4	
P. Albertsen, " 2	W. E. Wagner, " 2 1/2	G. Erdank, " 3	D. de Beer, " 2 1/2	
C. Rademeyer, " 1	J. Myrhardt, " 2	W. d. Westhuizen, " 2	F. van Sorder, " 2	
A. Rademeyer, rec. 3	G. Schoeman, ser.	W. Gerber, ser.	J. Roelofs, rec. 1	
G. C. Vermeulen, ouw 3	P. Joubert, rec. 5 yds.			

Post XV (2.20) Twee mijl Stappen (met voorgif). Drie prijzen, waarde 8/-, 4/-, 2/6.

J. de Meillon, ser.; P. Swanepoel, ser.; E. Pienaar, 10 yds; W. Gerber, 10 yds; G. C. Vermeulen, 10 yds; J. P. Mel, 20 yds; D. Malburie, 20 yds; G. Kolley (B.B.), 20 yds; C. Rademeyer, 25 yds; M. Pienaar, 30 yds; J. Roelofs, 30 yds; G. Pienaar, 30 yds; M. Matthysen, 35 yds; J. Matthysen, 35 yds; W. Erasmus, 35 yds; A. de Swart, 40 yds; H. Oberholzer, 40 yds; O. Legrange, 40 yds; P. J. d. Walt, 45 yds; J. van Antwerp, 45 yds; C. Winter, 50 yds; H. Ewert, 55 yds; H. Louw, 55 yds; A. Hutchinson, 60 yds; G. Winnokus, 60 yds; A. Rademeyer, 60 yds; P. Joubert, 60 yds; A. E. Meyer, 70 yds; J. J. Minnaar, 70 yds; F. J. Penn, 100 yds.

*W. Gerber, E. Pienaar, C. Rademeyer*

Post XVI (2.30) Bestellings Plaats Hardloopen over Hindernissen (Hurdles).

Post XVII (2.45) Een Mijl Hardloopen (met voorgif). Drie prijzen, waarde 8/-, 4/-, 2/6.

E. C. Pienaar, ser.; J. J. Loois, ser.; R. F. Botha, 10 yds; J. Muller, 25 yds; J. W. Louw, 35 yds; G. Pienaar, 40 yds; M. Oberholzer, 40 yds; J. Kruger, 40 yds; P. Swanepoel, 40 yds; N. Smit, 45 yds; P. J. Swart, 45 yds; H. P. Botha, 45 yds; W. d. Westhuizen, 45 yds; O. Legrange, 50 yds; J. v. Antwerp, 50 yds; A. Muller, 50 yds; J. Pieterse, 50 yds; B. H. Pieterse, 55 yds; R. Zielenberg, 60 yds; P. Faure, 60 yds; J. v. Rooyen, 60 yds; P. C. Pretorius, 60 yds; J. M. v. Kijl, 60 yds; N. C. Penty, 65 yds; F. J. Loois, 70 yds; M. Loois, 75 yds; J. Roelofs, 75 yds; W. Gerber, 80 yds; F. Schönboome, 90 yds; O. Louw, 105 yds; A. Hutchinson, 130 yds; W. du Toit, 130 yds; A. E. Meyer, 130 yds.

*Muller, Kruger, Loois*

Post XVIII (2.55) Paard Stooien. (Postentree) Een prijs, waarde 6/-

*D. Lourens, Kester*

Post XIX (3.15) Hardloopen, 440 yds. jongens onder 18 jaren

Drie prijzen, waarde 4/-, 2/-, en 1/-.

C. de Beer (15 1/2) ser.; B. Esterhuizen (17) ser.; N. Bodenstern (17) ser.; A. Rademeyer (17) ser.; W. Jacobs (B.B.) ser.; J. Hattingh (15) 5 yds; P. Pieterse (11) 8 yds; A. d. Schijf (15) 9 yds; W. Pieterse (13) 12 yds; M. v. Loggenburg (16) 15 yds; J. J. Vorster (16) 15 yds; W. d. Berg (17) 16 yds; S. v. Rooyen (15) 17 yds; C. d. Merwe (13) 18 yds; J. Brittenbach (13) 20 yds; A. J. Schalkwijk (14) 20 yds; A. v. Wyk (14) 22 yds; N. Malan (15) 22 yds; R. van Rensburg (13) 25 yds; G. Roets (12) 30 yds; P. Botha (15) 30 yds; S. Botha (13) 35 yds; P. Vorster (12) 40 yds.

*M. Berg, Loggenburg, Vorster*

Post X (3.30) 440 yds. Hardloopen. (met voorgift.) Drie prijzen, waarde 6/-, 3/-, 2/-  
 J. Mynhardt, 6er; J. P. Nel, 6er; J. J. Tertis, 8 yds; J. Muller, 8 yds; G. C. Vermeulen,  
 8 yds; E. C. Piensar, 10 yds; H. Jahard, 11 yds; P. W. van der Vliet (B.B.) 11 yds; P. J. Swart,  
 12 1/2 yds; J. Galitz, 12 1/2 yds; F. Kortje, 13 yds; P. J. J. Loois, 13 yds; J. W. Louw, 14 yds; A.  
 Muller, 14 yds; M. J. Wolmarans, 15 yds; W. E. Wagner, 15 yds; A. Jacobs, 15 yds; C. Birken-  
 vach, 15 yds; G. N. Erasmus, 16 yds; J. Meuling, 17 yds; G. Schoeman, 18 yds; J. Mynhardt,  
 18 yds; J. v. Antwerpen, 18 yds; G. Loois, 18 yds; R. Kiekenberg, 19 yds; B. J. Trichardt, 19 yds;  
 J. W. de Vries, 20 yds; W. de Westhuizen, 20 yds; F. B. Schönborn, 20 yds; K. Lee, 22 yds;  
 M. B. Pentz, 25 yds; A. E. Meyer, 30 yds; G. Winter, 30 yds; F. J. Penn, 40 yds;  
 J. van der Vliet Loois

Post XI. Obstacle Race (post entree). Drie prijzen, waarde 7/-, 5/-, en 2/6.  
 J. van der Vliet

Post XII (1.15) Vertrouwing Plaat. Twee prijzen, waarde 6/- en 3/-.  
 W. de Westhuizen

Post XIII. Band Race (verplichtend). Twee prijzen, waarde 4/- en 2/-.  
 J. van der Vliet

Post XIV (4.45) "Rust en Orde" Plaat. Drie prijzen, waarde 5/-, 2/6, en 1/6.-

# Volksliederen.

## Addenda.

- De volgende Speciale prijzen zullen ook gegeven worden:-
- I. Eerste prijs 220 yds. Hardloopen, door H. H. Borchards en eerste.
  - II. - do - 2 mijl Stappen " H. W. Schoeman.
  - III. - do - 120 yds. Hardloopen, " " H. Sigli.
  - IV. - do - 120 yds. Hurdles, " " - do -
  - V. - do - 440 yds. Hardloopen, " " H. Dalton.

Aan de winners van de navolgende platen zal de keuze toege-  
 -laten worden, hetzij een medaille te nemen, of een prijs volgens  
 waarde in het programma aangegeven:-  
 Hardloopen, 120 yds, 220 yds, 440 yds, 880 yds, één mijl, en 120 yds. Hurdles  
 Stappen, twee mijlen. - Hoog- en Verspringen met aanloopen. -

De "Brass Band" van "De Krijgsgevangenen Kapel" zal gedurende  
 den dag eenige nummers ten beste geven. -

H. J. Siglé.

Woodcarver.

First class Walking-Sticks, All kinds of boxes made to order, such as Glove - Cigar - Cigar - etc. - Card boxes etc. - Excellent work -  
-manship guaranteed -

Absolutely best in Camp. -

Different coats of arms, of family crests carried to order. -

Prices liberal. -

O. Roehlin.

Proprietor Blue Cafe, Hut No. D, where best Hop & Ginger Beer can be had, at lowest wholesale & retail prices. -

Also Bowling Alley, alongside Blue, in good order, where a pleasant hour can be spent at bowls. -

S. P. Somit.

Hut No. C.

Beste hier, Hop en Gember, bij de groote en kleine maat alrook deemoen S Kroop. Doe bezock!

Boer brood, roek, tent, enz; alles verkrijgbaar.

Bezock Carl de Rouoc Hut B.

Eigenaar van de oudste fabriek in Deadwood Ramp. -

Beste glas Gemmer. en Hopo Bier. -

Schoonheid een Specialiteit. -

Christoffel de Beer Boucherds Van Reismark  
Jankowitz, Bacchus van Rynveld, Diamonddrill  
de Toet van Rulow Botha -

Architects, Civil Engineers, Draughtsmen, Artists, Contractors, Shipbuilders, Promoters of Syndicates, Bacon  
Brokers, Liquidators of Estates, Auctioneers, Law Agents,  
Sworn Translators, Special Reporters, Music Teachers,  
Wood carriers, General Undertakers.

N. B. Our Mt. Rynveld will begin Singing from 1<sup>st</sup> April onwards.

Schultz en Malherbe.

Pannekoek Straat.

Algemeene Handelaars in het groot & klein. Alles in de lijn van Kruideniers. wa  
Rheeratie, & Hollandsche Geneesmiddelen ver-  
-krijgbaar tegen zeer billijke prijzen.  
Speciale orders worden snijst  
nagekomen. -

Mulder en Malg-a.

Café in Restaurant.

Koffie Thee, cacao, Bier, dagelijks  
versch Brood en Roek, Dinners ieder  
dag, Ham en eieren, Omeletten, Sabat  
cigaretten, Sigaren, tegen billijke  
prijzen.

J. B. Booyens, No. 12.

Doe een bezock voor Thee & Koffie tegen  
1/2 per kop. - Pannekoek 18 voor 1/-  
Bier, 1<sup>d</sup> per glas. - Roek. -  
Schoonheid gewaarborgd. -  
Laagste prijzen in kamp.

"Get yer 'air cut!"

1<sup>d</sup> J. Barber.  
1<sup>d</sup> Barber.

Go to the Commissioner St. Barber, he  
shaves & cuts hair for 1/-

Roek! Café in Winkel. Koffie  
tot hulp van  
Roek! de noodlijdende Vrouwen Thee  
en Kinderen  
Roek! in Ghosslade  
Kuid Afrika. basao.  
Roek! Hornet.  
Thee, en Geniet!



CHARITY CONCERT

FOR THE BENEFIT OF THE

Boer Hospitals and the Charities of Jamestown.

PROGRAMME

OF THE

ENTERTAINMENT

BY THE

Deadwood Camp Prisoners of War

"Snowball" and Variety Troupe

*(By kind permission of HIS EXCELLENCY the GOVERNOR,  
the Camp Commandant, and the Garrison Adjutant),*

IN THE

Benevolent Society School Room,

ON

**AUGUST 8TH, 9TH, AND 10TH,**

Under Leadership of MR. F. J. PENN.

Stage Manager—MR. C. J. W. STAAS.

Musical Directors—MESSRS. J. STOM and H. A. LOUW.

DOORS OPEN AT 7 P.M.

COMMENCE 7:30 SHARP.

C. TAYLOR,  
Business Manager.

# FIRST PART.

—:0:—

1. MARCH ... ..  
BAND.
2. SONG ... .. "Ora Pro Nobis"  
MR. H. A. LOUW.
3. SONG ... ..  
MR. A. W. BORCHERDS.
4. SONG ... .. "Silver Moonlight"  
MR. J. BOSMAN.
5. GUITAR QUARTETTE ... ..  
MESSRS. W. ROSSOUW,  
J. GERTENBACH,  
J. BOSMAN,  
T. GOSLIT.
6. SONG ... .. "Poor old Joe"  
MR. M. DE KOCK.
7. RECITATION ... ..  
MR. A. W. BORCHERDS.
8. PANTOMINE ... ..

## "A PLEASANT HOUR IN A PAINTER'S STUDIO."

A Painter ...	...	MR. C. v. D. KWAST.
Ist Apprentice	...	„ C. T. W. STAAS.
2nd do.	...	„ G. J. ROSSOUW.
Mother Murphy	...	„ J. WYNBERGER.
Miss Lizzie	...	„ L. REUYSSENEARS.
A Visitor ...	...	„ J. TEENGs.
His Wife ...	...	„ H. A. DE HAAS.
A Model ...	...	„ J. BESSELINGH.
A Constable	...	„ M. ELZAS.

—:0:—

INTERVAL.

## SECOND PART.

—:O:—

### CHRISTY MINSTRELS.

- Greeting MR. F. J. PENN (Johnston), MR. M. DE KOCK  
(Tambo), MR. H. DE MEILLON (Bones).
1. OPENING SONG ... ..  
MR. TAMBO.
  2. SONG ... .. "Camp Town Races"  
MR. BONES.
  3. SONG ... .. "The Reason Why"  
MR. T. MOODIE.
  4. SONG ... .. "Rock Me to Sleep"  
MR. J. BOSMAN.
  5. SONG ... .. "The Ship that Never Returned"  
MR. H. A. LOUW.
  6. SONG ... .. "Kill-a-Loo"  
MR. W. MALHERBE.
  7. SONG ... .. "Tam o' Shanta Hat"  
MR. JOHNSTON.
  8. SONG ... .. "Coming on Again"  
MR. B. POTGIETER.
  9. SONG ... .. "Tramp, Tramp, Tramp"  
MR. D. MALHERBE.
  10. SONG ... .. "Massa in the Cold, Cold Ground"  
MR. J. v. D. HOVEN.
  11. SONG ... .. "Cheer up, Sam"  
MR. TAMBO.
  12. SONG ... .. "Mother-in-law"  
MR. BONES.
  13. SONG ... .. "Vacant Chair"  
MR. H. A. LOUW.
  14. SONG ... .. "Uncle Ned"  
MR. TAMBO.
  15. SONG ... .. "Farewell, Comrades, Farewell"  
MR. J. BOSMAN.
  16. SONG ... .. "Ring, Ring the Banjo"  
MR. J. v. D. HOVEN.
  17. SONG ... .. "Swanie River"  
MR. J. BOSMAN.
  18. CHORUS ... .. "Good Night"

---

---

ORCHESTRA.

—: o :—

Mr. H. A. LOUW, } Pianos.  
„ J. STOM ... }

J. BOSMAN, }  
W. ROSSOUW, } Guitars.  
T. GOSLIT, }  
J. GERTENBACH, }

Lieut. RAUBENHEIMER, Cornet. ...

Mr. J. BOSMAN, Violin. ...

---

---

*View of Governor's House*



*Another view of Governor's House*



*View of Bamboo in Governor's Plantation*



*Old Piet Cronje & his Secretary Mr Keizer*



*Supplies by P.O.W. in Camp*



*View of tents in Camp*



Nr. 10. Deedwood Kamp, Donderd. 21<sup>st</sup> Febr. 1901. Prijs 1  
uitgave: J. J. D. Mathay - H. Evert - W. A. E. Schult.

### Voorbereiding

Wij verwachten dat we een dag van begin af zakt met het een of  
naar ons land teruggaan. Hoe ander onderwerp van studie of  
lang het duren zal weet niemand. Afspraak hadden bezig gehouden, hoe  
Maar alle omstandigheden in aan-  
merking nemende schijnt die tijd  
nog heel ver te zijn. Na die terug  
keer zal er werk voorhanden zijn. Leek  
veel velen zullen er later berouw  
in velen die niets bijten moeten  
van hebben als de tijd aanbreekt  
met de hand of het hoofd gaan om  
te gaan zweeden voor het dag-  
werken voor kost en klaren. Het  
lijkt brood. Hier ontvangt ieder  
zou zwaar gaan, omdat zij diegenen  
zijn kost, beddegoed en woning. Het  
den zullen hebben die in competitie  
zou kost niets. Velen worden er aan ge-  
len treden en misschien belee-  
woon. Maar hebben zij eraan gedacht  
voor dat werk zullen voorbereid  
wat zij doen zullen als er geen kost  
zijn omdat zij in den tijd dien wij  
en klaren en kent meer gegeven worden?  
in gevangenschap doorbrechten, niet  
Hoe noemde dus dat wij er ops wijzen.  
stet gezeten mass gewekt en ge-  
en vooral onze jonge menschen  
leerd hebben. Hoe jammer dat er  
aanlopen tot een nuttig besteden  
hier in het Kamp zoo velen zijn  
van hun tijd. Er zijn knakke  
die nog hun kostbaren tijd met  
onderwijzers in het Kamp. Iedereen

Kamp Kuumveld, Donderdag, 2<sup>e</sup> Febr 1901

kan iets leeren. niet alleen zij die nog moeten leeren lezen en schrijven en rekenen. Ook de jonge Afrikaners die meer gevorderd zijn moet iets bevestigend aanvoelen en ook een degelijke studie van maken. Zij kunnen zich voorbereiden voor een of ander examen waardoor later een betrekking kan worden gewonnen. Anders gaan zij terug en vinden te last uit dat zij bij anderen twee of meer jaren achter zijn. Wat dan aan-gevangen? Wij gelooven dat deze een zeer gewichtige zaak is en noodigen alle jonge mannen er toe te gaan te overwegen.

Goed zou het zijn als de clubsverenigingen deze zaak ernstig opvatten en als er enige voordrachten over gehouden werden.

4<sup>e</sup> Het gevaar is dat duizenden jonge Afrikaners die geen werk of geld hebben na den oorlog naar de dorpen en steden gaan om te zien of daar wat te doen is. De dorpen lokken hen van het platte-land weg. En daar gaan zij een tijd van verval en gedelyken achteruitgang te gemoet. Dit gevaar bestond er altijd. Na den oorlog honderd maal meer. En er is menig op-

staan die hierover een waarschaam oog zullen houden.

### Orange Vrijstaat

Over twee dagen (23 Febr) gedenken wij aan den dag der Onafhankelijkheid van den Orange Vrijstaat. Deze dag zal gelijk zoveel andere feestdagen in de laatste twaalf maanden zeker zonder vreemde zijn voor ons arm land en volk. En toch kunnen Vrijstaalers den dag nog vieren. Sommers, het volk is nog op zijn eigen been, zoolang een man als Christian de Wet leeft. In Europa wordt de "Annexatie" niet erkend. En zelfs de kriegsgevangenen erkennen die niet. De 23<sup>de</sup> Februari is en blijft dus nog een dag van groot berekenis by alle Afrikaners. Moge deze dag in 1902 door ons allen in Zuid Afrika gevierd worden.

Demand hoorde van nacht een keel hard om hulp roepen. - Haastig liep hij om te zien wat er gaande was. Hij kwam by een hondok in



dat de hooren een armen  
man bezig waren uit zijn  
bed te sleepen. Gelukkig  
was er wat ijskelt poeder  
by de hand om den armen  
kerel te helpen.

De bet.

De bet! De bet! Owat een pret!  
Hij het die rooies neg gezet  
Met al hul mag en roem!  
Christiaan de bet, ik eer jou naam  
Die moet die Engelsman kom schaam  
Als hij mij dit hoor noem!

2

De bet! De bet! ons generaal  
Met al die rooies afgehaal.  
teumekaar gesmijt,  
jaag, en weg, en gaat te keer,  
telkens is die kabel weer  
bet is uit-tot omge spijt!

3

De bet! De bet! die spoorwegbaas,  
glad als die Ziep, gauw als die haas  
Hij krap die wereld om!  
Nou is hij hier, en dan weer daar  
De rooies is glad deumekaar  
En hul verstand staa stom!

4

De bet! De bet! die Lommies vrees  
Dat gij geen mens is, maar een gees  
Hul is tog al te bang.

as hul die naam net een keer hoor  
Dan keer geen schepiel hul  
meer voor  
Hul loop! - al moet hul hang

De bet! De bet! hul het gelees  
om hoer sy naam te respecteer  
In plaats van te verag.  
En en dag gal ons gezevier  
want een dag raak hul er gepier  
Mag god verhaas die dag.  
door Jokeleech-

Hij vernemen dat Kolonel  
Leafe binnen kort weder  
leug gal Zyn en dat Kolo-  
nel Pagett naas Engeland  
vertrek voor Zyne gezond-  
heid

"Foot-ball Rugby"

Weekblad I vs Pirates I  
A closely contested game, won  
by former by 8 for to 5. -  
like most games played here, play  
was chiefly confined to the for-  
wards. For the winners, Morkel  
at half played a splendid game,  
while Veljoen at fullback was  
very safe. The runs with which  
Blignaut scored the two tries  
were grand, both being almost

the full length of opponents ground. At the Pirates Jan-Kowitz & Lindenbergh played good games, as did Parker, though he was frequently off-sides.

(Owing to a protest by the Captain of the Pirates against a decision of the referee being upheld by the Union, it was decided that this match had either to be considered a draw or played over. Mr. Capt. Vinkler in a very sportsmanlike manner accepted and agreed to play over.

Parkland II vs Pirates II  
won by the latter by 5 points nil. - also mostly a forwards game, though a pretty piece of passing enabled Diljaen to make the only try. - Young Tele-man was again the backbone of the team and was well supported by Webb. For the losers, Mr. Genes showed up well, and was several times all but over the line.

W. Stolze  
Camp Hairdresser  
open from 9 to 12 a.m. & 3 to 5 p.m.  
week-days only.

Getuig'schrift  
heel en al zonder dok-  
ter's hulp  
by ondergeteekenden zijn  
geneesd geworden van de  
maag ziekte, die heerschend  
in het Stomp is, door het  
drinken van het speciaal  
bier gemaakt door  
Carl le Roux alhier. Wij  
bevelen het ten sterkste  
aan, aan alle lijdenden.  
(Wg) H. J. Church  
(Wg) Chas Pentz

Church en Pen  
Architects, Bouwers, Maakt  
Wheellwrights, Turners, Paper  
hangers, Painters, Decorators  
and Polishers.  
Orders promptly executed  
No. 282, Voor Straat, Tolikjesdorp.

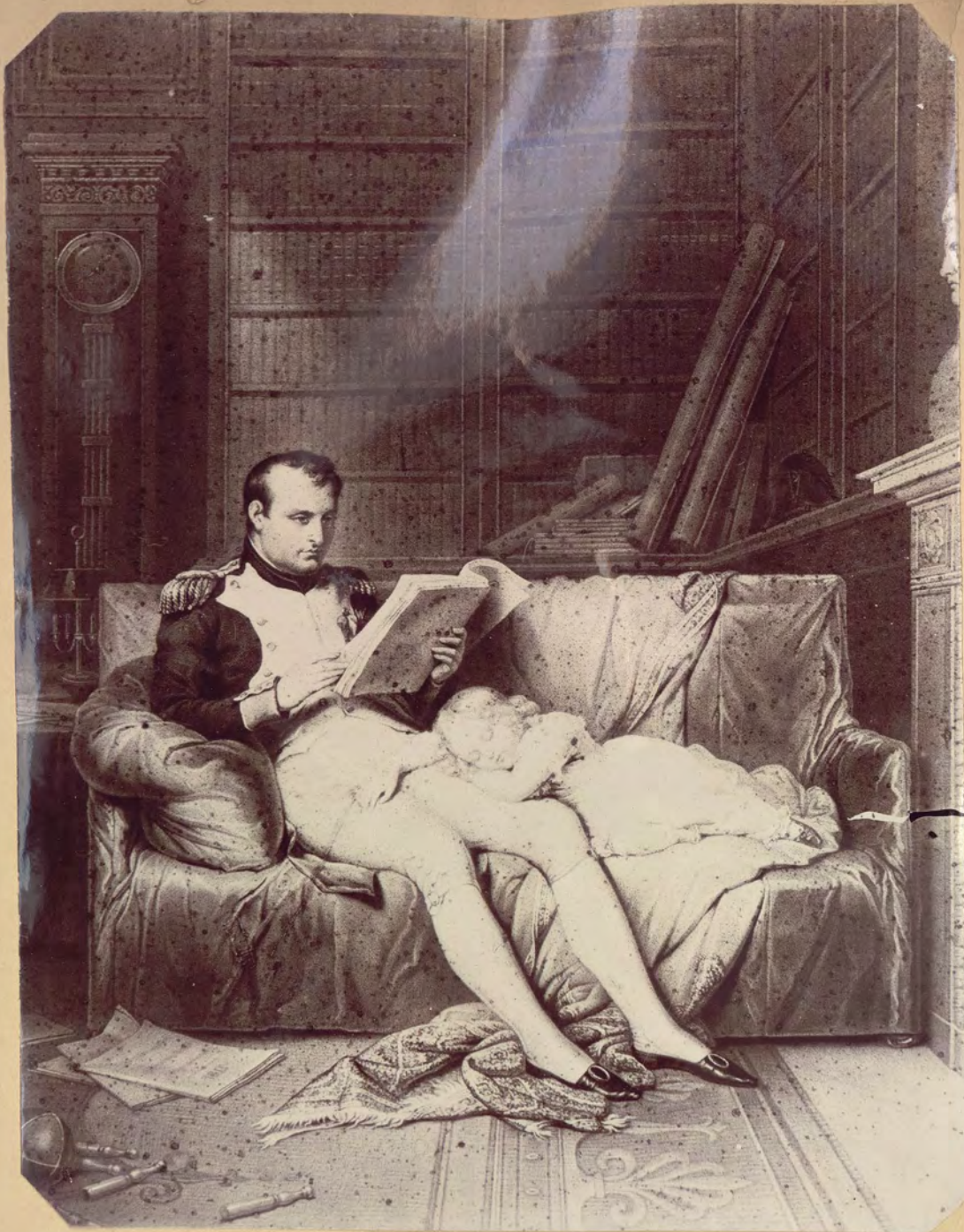
Cricket  
Veterans vs P. C. Stroom II  
This time the old boys were  
more lucky, and defeated  
their opponents by 8 wickets.  
The bowling of Rodme and  
Muller proving too much  
for the youngsters. No  
great individual scores  
were made.



Ruperts valley. Cable office & condensing works



Cooking Pots of the old slaves



*Emperor Napoleon and his Son*



*Emp. Napoleon's bust standing in the room where he died*



No 6. Headwood Lamp Donderdag 24 de Jan. 1901. Prijs 1.  
 Uitgever: J. C. M. Mathijssen - Evert W. A. E. Schultze.

De Toekomst

In eerste plaats behooren wij in ons  
 eene minnigheids-clubben aenged. te  
 -schrijven wij ons de zaak wat  
 -nader - te verstaan zeds een Comité  
 - de Raafstad dat aanzienlijke be-  
 -dragen heeft ingezameld voor (1)  
 -weduwen en wezen (2) krigsgerang-  
 -men - van bestaat er nog een  
 -Nederlandsch - Zuid-Afrikaansch  
 -comité met hetzelfde doel - In Hol-  
 -land heeft men het Middellandsche  
 -comité en nog een ander - In Amerika  
 - is nog een comité en over de gehele  
 - wereld hebben wij warme vrienden  
 - en van onze zaak en zijn er duizend  
 - en die bereid zijn hun sympathie met  
 - geld te reggeven - Dit alles en  
 - de eerste plaats aan de hand dat de  
 - reeds bestaande lichamen met elkaar  
 - in correspondentie treden en dan  
 - afzonderlijk een goed georganiseerd  
 - verband te doen op de gehele bestaande  
 - wereld om te dragen voor wezen  
 - kinderen die door den oorlog verward

zijn geworden, gemelde bijdragen bij  
 - zekere aangelegene centrum te  
 - worden - ingebracht en vandaar  
 - naar Zuid-Afrika aan het Afrikaan-  
 - sche Comité gezonden - op dit Comité  
 - hebben wij Tranen van en dit is  
 - ons gewoegame waarborg dat er  
 - eerlijke stipt en doelmattig met het  
 - geld zal worden gewerkt - Wij willen  
 - Afrikanen hebben in deze zaak  
 - mannen die wij kennen en die ons  
 - kennen en precies weten hoe met  
 - den Afrikaner te werken - Hij moeten  
 - zijn mannen zijn die zich niet  
 - laten laten bedriegen van sommigen  
 - minbuurten (Secretarissen, filerkes  
 - enz. die er niet op uit zijn wat geld te  
 - verdien en die die tribun hebben  
 - zullen doen - Als de broeders en  
 - vrienden van zulke mannen  
 - ten weet hebben in wet weten hoe  
 - de bijonderheden te regelen - Grond-  
 - wetten kunnen niet verwaacht  
 - dat zij denzelfden steun zullen ge-  
 - -houden als anderen die geen grond  
 - hebben, waarop geld kan worden

-geschoten. - Maar wij hebben niet met lijfonderheden eruit te loopen. De honden der kraakche Comité willen daarvoor zorgen.

Een ding is echter noodig. - In dat dat wij, Brijsgeriangenen er tijds voor zorgen moeten dat onze vrienden aan de Raaf het duidelijk overstaan wie wij wij in de Comité willen hebben. - Bij hebben door hure on-derwijsing olerid dat waar mannen te danig begerig zijn zich met administratie belast te zijn zonder dat hun diensten bequid of gerraagd zijn het naar "Wauw Wauw" en diuiter weggaat met zulke admin-istratie. - Het kamp in dus tijds ge-vaarscheud. - Men zou bijvoorbeeld veel kunnen doen door eenvoudig een actum van vrouwen te stellen in degen of gerien. - Het is van groot geuicht dat wij wij reeds de rogen openhouden en wij reeds desnoods een Comité van 50 man in het Kamp benoemen met opdracht zich bij de eerste de beste gelegenheid tot het kraakche Comité te wenden. Wanneer de volgende dag van terugkeer aanbreekt, zal er geen tijd zijn voor deze dingen. - Men denke hieraan en ope wij reeds. - Een lijstomen de gedachte is deze: - Het Comité aan de Raaf, wa een breedte bereiking hem en anderen en geld overrechten o. a. a. hand, doch allen aan hulp-deroerende grondleggers in de

Tramant en Vrij Staat, die als burgers in den strijd verliezen hebben geleden. - Wij stappen wij te lootes aan, en moeten erooduendeer kort zijn. - Gaarne worden wij de gevoelens van anderen ontrent deze geuichtige zaak. -

Aan den Editeur. 15 Jan. 1901.  
Kamp Bruinels.

Uw mede neem ik de vrij-heid u een copie (zijnde een uit-keeksel van de Mail Editie van "Het Vaderland", dd. 15 Decr. 1900) toe te zen- den. - Dus liidde het schrift: -

Denker v. J. W. Ottersburg, zaaen- handelaar in het noordende alhier, is in staat gesteld aan de Brijsge-aringenen op St. Helena te zenden 3100 sigaren, 1 1/2 kilogram tabak, en 2000 sigaretten. - Hoe mogelijk zal "ere tweede reerending volgen". -

De heren zijn Kapitein deeldemmy mede dat zij noch sigaren, noch sigar-etten aan de Commissie ontvanen hebben onder de zaaigen te overdeelen. - Omrechten kunnen de zaaen deden die Comité, die belast zijn met de uitdel-ing van roederen, mij en mijne mede-Brijsgeriangenen - door middel van uw liidje - op te houden en informeren dat u mede gedaan is reuorden. - Als you verder gaarne willen weten of die mij met de namen van firmas, die you reuendelike en goedhartig zijn om 2000 sigaren aan een of twee per-sonen, op moet te overreiden kunnen

verschaffen. Uw bijwoord danken.  
de deze brief in uwe volgende uitgave  
te publiceren.

De uwe.  
Wm. J. P. Penn.

Landstaagte.

Wij kunnen deze gelegenheid niet  
laten voorbijgaan zonder uit naam  
der Landstaagte gevangenen een kort en  
warm woord van innige dankbaarheid  
te laten hooren voor wat aan genoemde  
gevangenen is gedaan ge worden door een  
aantal betrekkingen vrienden en vriend-  
innen te Warrington. De som van £ 60  
is door hen gecollecteerd en hierheen gezonden  
en door Mrs. Hutchin-son omzetter van  
onzen geachten medeburger A. P. Hutchinson,  
alhier. De bevordering van het beroep is  
collecteerd gedaan. Het ons de aandacht-  
lyke wijze verzekerde dat de gedachtenis  
der gevangenen in u wordt gehouden  
dat in harten zijn te hen eeren en lief-  
deliken aan hen gedenken en naar hen  
verlangen. Het vrede gezede uit het oog  
uit het hart is in dit geval geheel over.  
De mannen van Landstaagte hebben  
een duidelijken een. Haar beuys ont-  
vangen van de wijze waarop de achter-  
gelatene diebaren aan hen denken en  
een zeer federe spraak is in het hart  
aangeroerd.

Wij willen namens die mannen  
Mrs. Hutchinson en door haar al de  
uwe vrienden die haar hebben  
meer innig danken voor haar edelmoed-  
igheid haar echt onverdierlijke bijdragen

achtling en voor de eer die zij hen heeft aan-  
gedaan. Met licht zal u overzeten worden.  
Wij wenschen haar van harte toe een lang  
en gelukkig leven en een spoedig weeryon-  
van de gevangenen, waarvoor haar voor.  
Mocht dit schrijven haar voort ter hand  
komen, willen wij haar verzekerden dat  
wat zij hier leest de uitdrukking is van  
de dankbaarheid en de hoogachtling  
van zeer sprechte en welmeenende harten  
die zich door haar beftedade tot haar  
getrokken gevoelen, en naar het harte van  
lang in een velle gedachtenis u' ten hand-  
en. Wij behooren nauwelijks te zeggen  
hoe welkom een paar shillings hier in  
het k... zijn. De vriendelike uit-  
komst gegeven uwan de mood reeds hoo-  
was. Ten slotte willen wij de Land-  
staagters aansporen en links adres  
aan die geachte patriotsgezinde dame  
te lieden in haren naam ommer uit  
de aandacht in het hart te laten verdwijnen.

Cricket.

Goede Hoop vs. P.C. Stroom I  
vorige letter bij innings 9 runs. The  
winners comfil 1 33 runs 25. Monhand  
5 lings chief. In de hooke uwe handicap-  
uit through alsoe de 12 Pennan who has  
broken his collar me. They made 21 9 fth  
would on luit on 7 reached 33. to which  
hokel. with 29 c intraluted materials.

Goede Hoop vs. P.C. Stroom II  
vorige letter bij 4 wickets. - Overns made  
38 9 72 winnen 31 first innings. Innaar  
mit out 23. De hooke 22, in 2<sup>o</sup> De hooke was

... op ...  
... 10 ...  
... both sides -

Telegrammen.

Capetad 15 Jan. - Geen belangrijke geruchten. - De inwallen in het Oostelijke gedeelte van de Kolonie ministerij gegaan over Groot Rivier. - Het commando is gerapporteerd opgetrokken te zijn. - De inwallen in het Middelland waarden in heyt van Murray's berg en waarden maar trekken over de in-gebied. - Terug naar Wilbournore. - Er was eene heilige schermuteling in Murray's berg waarden de "South African Light Horse" waren overtuigen. - De inwallen int Westers den Sutherlands in heyt genomen. - Waar trekken nu terug naar ...  
... is uitgestrekt en alle ... in ammuniteit zijn ingeroept. - Het is gerapporteerd de Vaal Rivier ergegaan en met de Transvaalers overtuigd te hebben. - Recruteering was in gehele Britsche Rijk is ...  
... versterkingen hebben ...  
... begonnen te zeilen.

Capetad 22 Jan. - De koningin van Engeland is gevaarlijk ziek; alle leden der Koninklijke Familie zijn naar ...  
... vertrokken. - De Boeren warden Generaal Buller's eeliegende ...  
... aan maar warden verla-  
gen. - Het garnison te Daniels Ruit was belegerd voor 4 dagen. - De Boeren posities bij Springs warden ...  
... omers na een heilig gerucht.

... worden terug ...  
... naar ...  
... warden ...  
... omdat zij de inwallen ...  
... assisteerden. - De schip "Stella" is ...  
... gegaan. - Om 12 uur heden morgen ...  
... de familie van de ...  
... koningin in haar bedkamer. -  
... einde is verwacht.

Men zegt dat ongeveer 1300 ...  
... warden deze week ...  
... op het eiland verwacht. - Zij zijn in ...  
... Broadwood Bottom gekampeerd. -  
... doch hopen wij een betere ...  
... omgang met hen te kunnen hebben.

Church en Porth.

Architects, Builders, Contractors,  
Whitewashers, Turners, Decorators,  
Paperhangers, Painters en Polishers.  
Orders promptly executed.  
No. 252 Bottom Street Blythesdorp.

W. Stolze.

Camp David's ...

Open.  
Weekdays 7 - 11 a.m.  
" 3 - 5 p.m.  
Sundays 7 - 12 a.m.

Kotze en Munnaar.

Spaarmelde ... ondernemen  
Stokken ... en ...  
... warden ...  
... van ...  
... warden ...





Group of Transvaal officers taken on board S.S. Orient all banished for life taken after 15.9.02.



Lady Barkent in Caupis on the Snipes Snipes

Toria



*Napoleon on his death bed.*



*Index of the above.*

a Porchards

Ramp



Ruimels

No. 12. Deadwood Camp, St. Helena, 19<sup>th</sup> April 1901.

Pris. 7.

Editors, F. J. A. Mathew, H. Everett, W. A. E. Schultz.

### An Apology.

We must apologize to our subscribers for the delay which has occurred in issuing Nos. 11 & 12 of "Ramp Ruimels". The delay was due to want of material. During the Bubonic Plague, it is almost impossible to obtain goods from Cape Town, while the resources of St. Helena did not run to three hundred sheets of printing paper.

This issue completes the first quarter of our paper & as it does not pay us to print on foolscap, we shall cease issuing until the arrival of fresh material from Europe. Due notice will be given our subscribers of the new issue & we shall hope to have as much - or more - support in the future, as we have had in the past.

It will always be our aim to chronicle all the most interesting events of our life as Prisoners of War in Deadwood Camp, St. Helena & to make a complete file of "Ramp Ruimels" serve as a diary of what is happening to us & amongst us, during the period for which it is issued.

In the meantime, we are open to print programmes of Sports, Concerts & such small jobs, in the best style & at most moderate prices; and a complete collection of these will serve to bring to memory, in the future, the efforts made by us to render a few hours of our captivity as pleasurable as possible under the circumstances.

With these few words we bid farewell to our readers for the present.

"All Yours"

Sports.

The 16<sup>th</sup> April - the anniversary of the first landing of Boer prisoners of War on St. Helena - was celebrated in Deadwood Camp by the holding of athletic sports under the auspices of the "Republikeinsche Sports Vereniging". Providence was kind enough to set aside the only fine day we have had for the last few weeks, so that, although the track was somewhat wet & slippery, the events were fairly well contested, & the whole day very successful. - P. J. Bignonant was somewhat disappointing, failing to negotiate the handicaps set him, but the heavy going may have accounted for this in some measure. - J. P. Nel was the hero of the day, while the running - especially the finishing - of J. J. Doots in the Mile & Half-Mile, were grand exhibitions. - The Band (Messrs. Paulinkammer & Barton) discoursed sweet music from the balcony of Messrs. Church, Pentz, & Briede's two-story building, while a more orderly crowd of spectators could not be wished for. - At the end of the day, the prizes (towards which Col. Paget, our Camp Commandant, contributed £5) were distributed by Commandt. W. N. Glaeser; & the proceedings closed with singing the Transvaal & Free State Volkslied.

I. 120 yds. Handicap.  
 1<sup>st</sup> & 2<sup>nd</sup> Heats (concluded).  
 P. J. Bignonant (scr.) 1. W. S. Morkel (10 yds) 2.  
 3<sup>rd</sup> Heat. E. Myrhardts (7 yds) 1.  
 4<sup>th</sup> & 5<sup>th</sup> Heats (concluded).  
 J. P. Nel (6 yds) 1. G. E. Vermeulen (9 yds) 2.  
Final Heat.  
 J. P. Nel 1. E. Myrhardts 2.  
 Bignonant was not able to gain on Nel though he finished close behind Myrhardts. - Nel won by yards. -

II. Putting the Shot.  
 C. Bester, 31 ft. 11 in. 1.  
 Exhibition Throw, 33 ft. -  
 III. One Mile Flat. (Handicap.)  
 J. J. Doots (35 yds) 1. R. F. Botha (scr.) 2.  
 Botha caught his field in 3<sup>rd</sup> lap & took the lead on entering last lap; Doots with a magnificent spurt - caught him in last few yards & beat him on the tape, with finishing very fast. -

IV. Three-legged Race.  
 G. Biljzen & G. Schoeman. 1.  
 Winners ran a deadheat with F. Parker & H. de Meillon. - In running off, the latter pair tripped & so lost. -

V. 220 yds. Flat. (Handicap.)  
 J. P. Nel (12 yds) 1. E. Myrhardts (12 yds) 2.  
 Won easily. - Bignonant was up to the field at the head, but was either blocked or done, for he could not come through.

VI. Long Jump (running.)  
 P. J. Bignonant, 17 ft. 4 in. 1.

VII. Wrestling on Horseback.  
 Horse J. P. Nel. Jockey R. P. Botha. 1.  
 Produced a lot of amusement.

High Jump

P. Mel, 5 ft. 1.

E. Vermeulen failed at 4 ft. 11 in. & P. Blignaut at 4. 11 1/2.

120 yds. Hurdles (Handicap)

Heat. G. Bilson (was 8 1/2 yds) 1.

E. Pienaar (was 14 yds) 1.

P. J. Blignaut (was 11 yds) 1.

Final Heat

Blignaut 1. G. Bilson 2.

Blignaut's speed is too much for Bilson; Pienaar tripped at 5<sup>th</sup> hurdle & would probably have been second.

Wheeler Race

Wheeler, P. Ripke, Driver, S. Wolff, 1.

Caused considerable amusement, as the unfolded competitors did not know when to stop & charged in all directions.

Jug of War

Genie beat S. Woodart & A. d. Boorman

at a pantouf. P. Mel beat E. Myrhardt

Genie beat J. Raaff

Semi-Final

Genie beat Boorman. Genie beat de Jong.

Boorman's team was disqualified for sitting down.

Final

Genie's team beat P. Mel's team.

400 yds. Flat (Handicap)

Myrhardt (23 yds) 1. G. Vermeulen (21 yds) 2.

Vermeulen (21 yds) 1. All he was, but

could not stay & was beat in the straight

finishing a foot behind 2<sup>nd</sup> man.

880 yds. Flat (Handicap)

Myrhardt (15 yds) 1. P. Mel (15 yds) 2.

Meyer (75 yds) & Hutchinson (70 yds) were beat in the straight. Both a foot coming with a tremendous rush & contesting every foot. Meyer finished a head third.

Consolation Race, 220 yds.

W. S. Smoked 1. M. Donohoe 2.

W. d. Westhuizen 3.

J. Myrhardt had the lead, but slipped & fell coming into straight. Winner won easily. Good third.

Quarter Mile Race, 440 yds.

G. Paterin 1. - O. H. Dreyer 2.

P. Ripke 3.

All the "Police" started, but soon tailed off. Winner ran well & won easily.

This completed the programme.

A word of special praise is due to the Committee, consisting of Messrs W. P. de Vries (Chairman), J. Raaff, P. Mel, W. E. Wagner & G. D. Minke, & P. J. Blignaut, & especially to the Hon. Secy, Mr. J. van der Meer, for the way in which the meeting was carried out. There was not a hitch in the proceedings & every arrangement worked with perfect smoothness. They had to contend with unfavourable weather & the sports had already been postponed from time to time, which naturally entails a certain amount of the interest which originally would have been taken therein.

We trust to see several of our competitors appear & distinguish themselves on South African tracks in the near future.

Owing to the unsettled weather, & the consequently bad state of the ground, cricket & Football have been at a standstill lately. As we understand that the Garrison Artillery from Ladder Hill have challenged our men to a game of Soccer, we hope advantage will be taken of every dry day for practice, so that we may uphold the honour of the Camp.

There is some talk of shifting Broadbottom Camp. Should this be so, we trust they will be placed in a situation where they can obtain a piece of ground for Sporting purposes. In that case, with practice, we shall expect them to set our local players a far harder task than they did on their last visit here. They have plenty of good material at Broadbottom!

News - authentic news - has been very scarce of late. The papers English & Colonial, make the same complaint. The Camp is - of course - full of rumours, some of them doing credit to the imagination of some men, but we all know how much value to put upon them. We have a lot to learn, & to be told, when we

We understand that the next mail for S. Africa will close here on 28<sup>th</sup> Inst. - Everyone is busily engaged in writing. - Hurry up with those stamps, Mr. Postmaster!

W. Stolze  
Camp Hairdresser.

Open from 8 to 12 a.m. & 3 to 5 p.m.  
Weddays only.

Getuigschrift

Gehel en al yonder dokter's hulp.

Wij, ondergetekenden, zijn genood ge worden van de Moederskerk, die heerschende in het Camp is, door het drinken van het Speciale Woplier, gemaakt door bar de Rouse alhier. Wij bevelen het ten sterkste aan, aan alle lijdenden.

(W.g.) G. J. Brunsch.  
(W.g.) Chas. Penty.

Sporting Club Cafe.

now "Sportsmen's Retreat" is in the capable hands of Your and Smith.  
Meats at all hours.  
Hot suppers a Speciality.  
Cleanliness and civility  
assured.



*Two turtles on the island in Governor's Plantation*



*Napoleon's Grave*



*Hail heaped together in Victoria*





Ramp



Ruimpels

No. 9. Deedwood Ramp, Donderdag, 14 de Febr. 1901. Prijs 1.  
Uitgevers, J. J. v. d. Mathey & Smit, W. A. E. Schultze.

### Organisatie. II

De Afrikaner Bond heeft, als  
ene Volksvereniging met een  
nationaal program, een verrichende  
invloed in de Raaf's Historie gehad,  
en hoe hij ook door politieke opstand  
en getraat we... man kon er niets  
aan doen, omdat er niets was in  
zijn werking dat niet strookte met  
de beginselen der Britsche Constitutie.  
In de Republieken, waar de  
Afrikaner zijn land zelf regeerde,  
schieen er geen behoefte geweest te zijn  
aan een dergelijke organisatie.  
Toch leunen wij dat een soortgelijk  
lichaam, vooral in de Transvaal,  
den weg gebaand zou hebben tot  
een heilzame politiek in meer dan  
een opzicht. Wat de toekomstige re-  
geringsvorm zal zijn, weten wij  
niet. Een ding echter is zeker, wie er  
ook de laas blijve veranderingen

zullen er komen in de politiek die  
gewoogd zal worden. - Niet het oog  
daarop, en niet het feit voor ogen  
dat Afrikaner en Uittlander (wij  
bedoelen de "non-burger" Uittlander)  
zamen zullen wonen, en zamen zullen  
moeten werken, en dat laatstgenoem-  
de alle programma's zal aanwenden  
erst-gensomde te overstemmen, en dus  
te overheerschen - met dit voor oog  
paast het den waren Afrikaner (al  
haat men hem nog zoo... g!)  
nu reeds ernstig over d... worst na  
te denken, en zich al... bereiden  
voor het werk dat aanstaande is.  
Als de Afrikaner nog als Uittlander  
vult, na door den oorlog zoo uitge-  
put te zijn als hij thans is, moet  
hij organiseeren. - Hij moet een  
volksvereniging tot stand brengen  
als de oorlog... is. - Hier heeft hij  
tijd over de zaak te spreken, en na  
te denken. - Van daar dit schrijven.

Wij geven aan de hand het stichten van een Afrikaner Bond in de Republieken, die zoo veel mogelijk dezelfde constitutie zal hebben als in de Kaap Kolonie. - Men is daar druk bezig dien Bond (als het mogelijk is) ten top te slaan. - Maar daar is het tegenpartij niet over opgevoeren. Het zal in de Republieken een sterke protest worden den Afrikaner van alle politieke macht te beroven, (als de annexatie doorgaat.) Dit zal ook onmogelijk zijn als wij een Bond hebben, met een vast program, waarin zekere beginsels vastgesteld zijn die wij zullen zoeken na te leeren. - Is er geen annexatie, dan hebben wij een grote behoefte aan een vereniging. - Het Afrikanerdom is bestemd in Zuid-Afrika te blijven. Het Uitlander element is van plan de zaai te zullen, en dan naar Europa te gaan. - Laat dus de Afrikaner als een redelijke mensch zijn geleiden dicht aan een sluiting in een krachtige organisatie, die zijn belangen - bevordert zal. - Wij kunnen niet verder in deze zaak gaan, doch weten dat over het weinig dat wij durven zeggen, nagedacht zal worden door onze lezers. -

"Eendracht maakt Macht."

### Hoofdschrift.

Marius Theodorus Goddefroy,  
geboren 29 Sept. 1881, te Yselmonde,  
door een sentry doodgeschoten, te  
Deadwood Camp, St. Helena, op  
9 den Februari 1907.

Wij verzekerden den broeder des overledenen, en door hem, den Wel. Eerw. heer Goddefroy, van onze innige deelneming in hun droevig verlies. Het geheel Kamp deelt die droefheid. De overledene was in een grote vriendschappelijke verhouding, en zijn hengaan heeft een pijnlijken indruk gemaakt op allen gemoed. Wij zouden meer hiervan kunnen zeggen, doch de zaak nog hangende is, ac. wij het niet raadzaam avors het tegenwoordig te schrijven. - Wij kunnen onze lezers verzekerden dat de zaak in goede handen is geplaatst, n.d. bonmaat. W. J. Marans, Kapitein Weis, Procureur Glaeser en Mygging, en anderen. -

Het wordt uit goede bron bekend dat de vrijwilligers van beylon teruggaan naar Zuid-Afrika, en niet naar Natal. - Het aantal zieken in het hospitaal daaar is enorm, meestal aan korts lijden.

Het huwelijks van Koningin Margareta met Wilhelmina, Koningin der Nederlanden, met Prins Heinrich van Mecklenburg-Schwerin, werd op den 1sten deys in het gebouw der Vereniging "Nul en Vermaak" gevierd met een smoking-concert. De heer Beunk sprak de loofwoorden toe, en noodigde hem drie "hoeras" te geven voor de koninklijke echtbaar, waarna de Nederlandse Volkslied gezongen werd. Van het programma werden de muzikale en geïllustreerde voordracht van den heer Dalmeijer, en de zelfgedichte yansen van den H. Brown (Wilhelmintje) en Smorenburg (een parodie op "The Queen's letter") het meest geadmireerd. De gramophone weigde tenzij de dia voor "Blijfs-dans" werd met algemeene stemmen afgehozen.

De laatste kampfabel is dat het laatste katal zo vreeslijk is dat het aan de inwoners van St. Helena op straffe des doods verboden is, den invloed aan ons oraal te deelen. Nou, dit kan een menich goed!

Om van de krijgsgevangenen te weten te komen een ontyaglijk aantal uitvoeren en onvrij. Een petitie zal aan den Kolonel worden overgelegd, hem ernstig vragende die lastige medegevangenen op parade te laten gaan.

Criquet.

Veterans vs. goede Hoop II.

Won by the youngsters by 43 runs. Their score were 72 (Scholty, 14, Minnan 13) + 55. (Teruna, 19, not out both innings). The old boys were evidently out of form, & only managed to compile 37 + 47, the only one to show up being C. Genie, who played good cricket for 13 (not out) + 18. Better luck to them next time.

Football. (Rugby.)

Pirates I vs. Federals I.

Won by Pirates by 11 points to 10, after a most exciting game, first one side & then the other holding the lead so that it was "anybody's game" up to the last. Play was fast & determined, & mostly amongst the forwards, the only noticeable run being that with which Fabard scored the winning try. Where literally everyone did

their best, we cannot particularise individuals as worthy of extra praise, but shall look forward to the next meeting between these teams. As an example, to younger players, we can however - point out the play of Gankowitz & Parker, for Pirates, & E. Pienaar, as fullback for Federals, as worthy of study.

Pirates II vs. Federals II.

A more one-sided game than that played between the 1<sup>st</sup> teams, being won by Pirates by 11 for. vs to nil. Like the first this game was also

4. Kamp. Vrijzaterdag, 14 en 15 Feb. 1901.

chiefly among the forwards. For the women, little Telemann, though a youngster - played a man's game, being always on the ball & securing a try, while the recruit Vermeulen scored twice. For the Federals, Pertry was again noticeable. The team was not playing in its full strength. Peeters' placekick deserves all praise.

Saturday's fixture is Federals vs. the Vrijzaterdag.

We trust shortly to see another arranged between this camp & Broadbottom. As the ground there is very uneven & narrow, all games will probably have to be played here.

Telegrammen.

Raafstad 11 Feb. is een uitbreide vande plaag te Raafstad; van 10 gevallen. Twee sterf gevallen namen plaats.

In A. Munnis inspecteerde gisteren 8000 "Bake Lion Guardsmen."

Calcutta is geoccupereerd geworden, de zijnde naor Renhardt trouw trekkende. De Wet is gisteren over het spoor, gind van jagensfontein Road stathu gegaan, trekkende naor het westen. Drie trecken namen tunnel in luyt, met een kleine tegestand. Tienhuyt de Boeren, 7000 in getal trouw trecken werden door een vortelyke beweging de kamers des uyaards sterf.

en uerwagachte een pomme. Ma horig gree te Bathamalle gaaude Smith. Down een detor. munde Boeren aarnal af, quare uerhuyen aan beide kanten.

Church in Pertry.

Architects, Builders, Contractors, Wheelwrights, Joiners, Paperhangers, Painters, Decorators & Polishers. Orders promptly executed. No 292, Voor Straat Blikysoorp.

Wolfe in Minnaar.

At No 44, Blikysoorp. Spagnolde firma ondernemen. Stokken, Rietjes, org: te polieren. Nan megenen later gedaans worden. Beuip, Lakenmyn van terste Phipp. Deaderood Kamp Tentoonstelling.

Sporting Club Cafe.

has been reopened under the sole management of Mr. J. Perry, and will be conducted as before. Old customers please note.

Otto Prochlin.

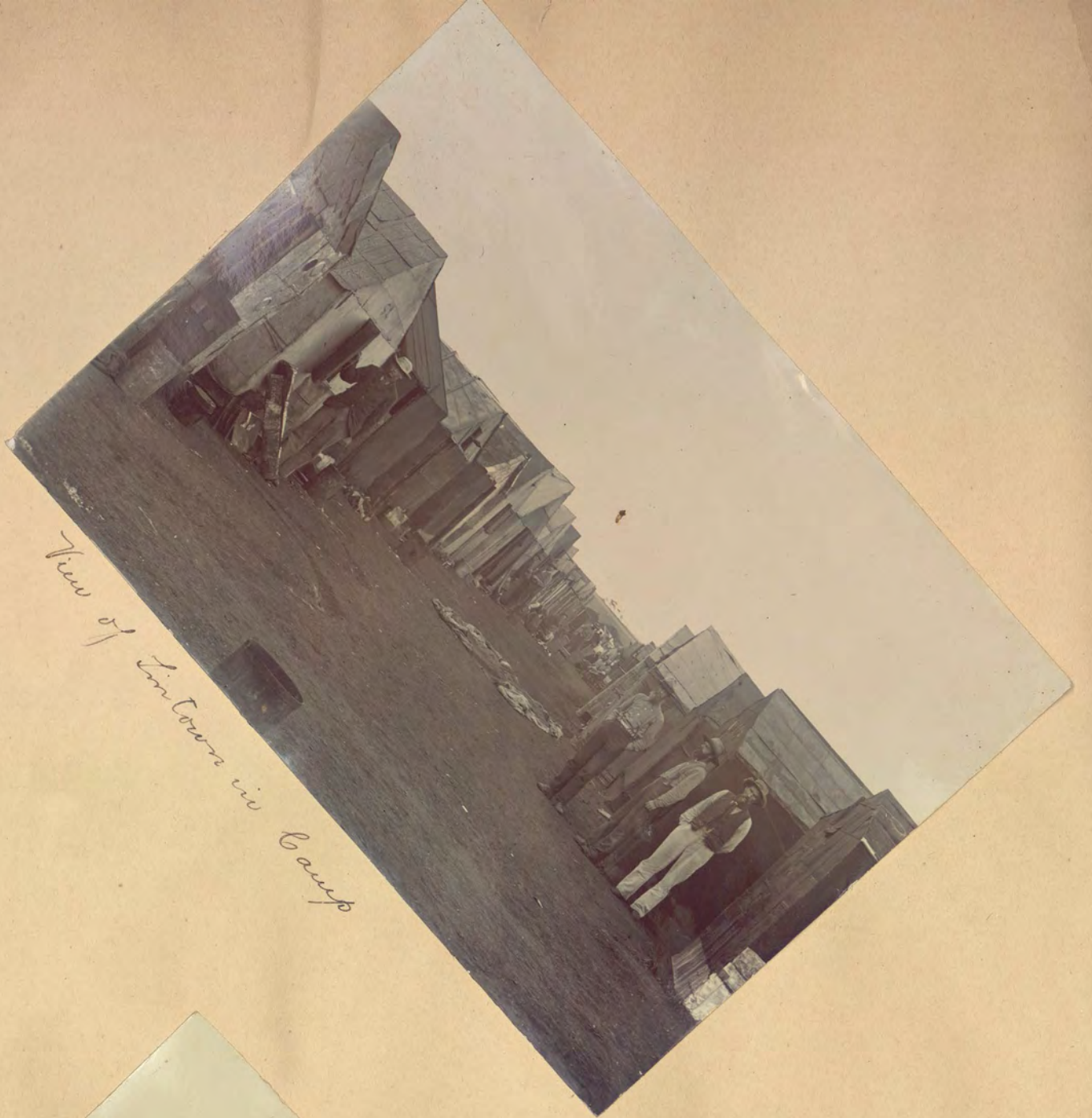
Brewer and Confectioner. At No. 230. Always on hand a most delicious glass of Beer, & a large assortment of cakes and sweets. Allowances made to dealers.



Primer of war from 9-78 years of age



Scarcity of water falling in to get a bucketful



*View of Tin Town in Camp*



*View of camp with hut in course of construction*



dat de toepassing van dit middel een  
 c. de of iemand's bezakken uerfot, dat  
 hij oover weder zal. Keumen afvanden  
 en past het dus niet. Vord de is vord.  
 se. - Beter dat hem schied gien onge-  
 - straf loopen, dan een machuddege  
 getraaf & verwardend wode.

Fonds voor Hulpbetoon

aan verbannen vrouwen en kinderen.  
 In dank wordt de ontvanger e. vord  
 van 165 converten d. is verhoofp. vord  
 'indea geyonden zijn -  
 Er is veel noodig gevonden en een  
 - veel mogelijk dat het geen vier  
 converten aan het Post. vord.  
 5 Jan. 1901. In. Verreueel de W. v. vord.  
 Kapel. 4. 1. -

van Jan. Myntken de Prip. vord. de vord  
 vord. vord. vord. vord. vord. vord. vord.  
 hebben op vord. vord. vord. vord.

Prip. vord. - Wat is een nummer?  
 U. f. No. 5275.  
 P. U. Welke prijs het te gerdelen?  
 U. f. Blanks  
 P. U. Het spijt om, dom Jan. vord. de  
 prijs is reeds uitgegaven.

Myntken de Prip. vord. - Wat is het nummer?  
 Tommy. Engelen - vord. vord. vord.  
 duanne de Boren

Football Rugby

Esales I vs Noordvacht I.

It is a great pity that Esales was  
 not played to a finish, for as far as it went,  
 it was one of the best ever played in Kamp.  
 Both sides showed good combination and  
 determination. - Esales had scored 6 points.  
 a try by vord. vord. vord. by Raaff -  
 when Nel appealed for officials. (The appeal  
 was not allowed) & in the act of appealing,  
 received a pass from Mordel & got  
 six. - The referee disallowed the try, on  
 an appeal from vord. vord., on which the  
 referee refused to continue the game. -

Esales II vs. Noordgedacht I.

A very loose, slow game, won by former  
 by ten points to none. Neither side showed  
 any combination, & the points were scored  
 more by luck than play. - At fullback, Jan  
 vord. was good for Esales; we advise the  
 Noordgedachts to engage Frans.

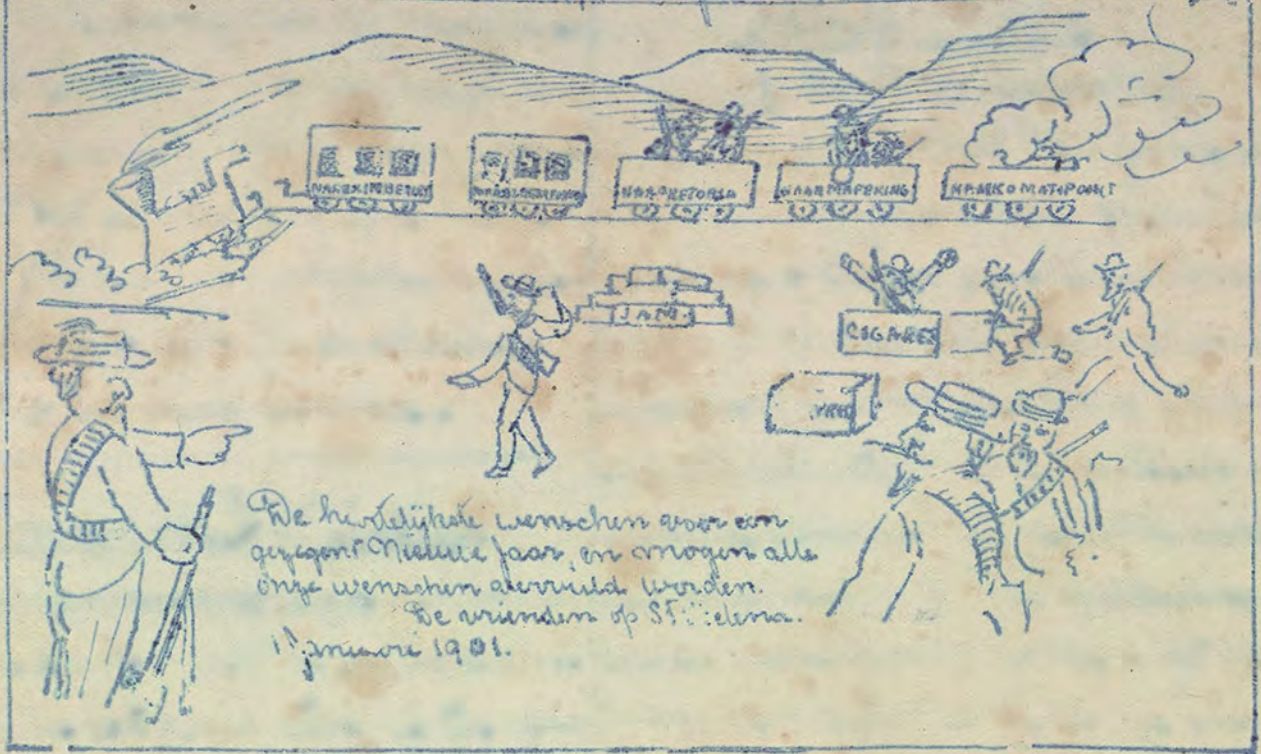
Cricket

(We regret that space will not allow us to  
 publish full scores.)

Esales I vs. Potchebroom I.

Esales scored 31 & 52, P.C. Stroom 17 &  
 56, leaving former winners by 12 runs.  
 Muller 16 & Paton 23 - both run out &  
 were chief scorers. - Curis - 6 for 9 - and  
 Raaff - 5 for 5 - were particularly  
 good. - Fielding was  
 vord. vord.





De herdelijkste wenschen over een  
geygen Nieuwe jaar, en moge alle  
onze wenschen aevruld worden.  
De vrienden op S.F. Elena.  
11 Januari 1901.

Bovenstaande is een reproductie van een Postkaart aan Generaal de Wet verzonden. De adres was als volgt: "Generaal Christiaan de Wet, bommandant in Chief of the Orange Free State Forces, Bloemfontein, South Africa. If addresses should be in Cape Colony, please forward."

Goede Hoop vs. P.G. Stroom I.

Won by better by 16 runs. - Scores ran away small, the pitch favouring bowlers. - The winners put together 21 and 55, losers 40 & 23. - No individual scores worth mention.

Goede Hoop II vs. P.G. Stroom II.

A very exciting game, ending in a tie. - Goede Hoop made 27 (J. de Meillon 12) & 56 (Perrin 12 & Ashbrook, not out, 11). - P.G. Stroom made the record small score of 11 in first innings & required 72 to tie. - With the help of Gumm 23 & Botha 20 they just succeeded in getting the required amount, but van der Westhuizen dismissed the two best men before they could make another.

Telegrammen.

Raapstad 3 Jan. - Met geestdrift wordt gerisq gegeven aan het door het Raapeche Genoot. Ten commands oproepen; vele winkeliers roegen zich aarlij. - In meerdere distrikten, waaronder Worcester, is de Krijgsuet gefeerd. - De Wet rode in de richting van Bethlehem, maar werd aangelegd door Pitches, en trok voortend naardindley of Peety. De Republikeinse commands bereikten Glen Harry, Maraisburg, en Speisenberg, makij Trassenburg.

Raapstad 6 Jan. Betrocken worden samenge-trokken te Piquetherg Road, ten einde een aerdedijngs linie te vormen naar blam-william. - De republikeinse woulen

Camp Bruemels, zondag 10<sup>de</sup> Jan. 1901

deze 25 mijlen afstand van overloop  
 op de 11<sup>de</sup> april 1900. De heer  
 van der Sande is de enige  
 heeft zonder degenen te ontbreken

de heer van der Sande is in den grondslag  
 van de 11<sup>de</sup> april is benoemd te Goud-  
 ermen van de heer van der Sande.  
 de heer van der Sande is de Raad van  
 de heer van der Sande van Natal.

Woodkerckh

Van der Sande Conrad Jacobs van  
 Christiana, Nederland 5<sup>de</sup> april 1900  
 p. 27 de 1<sup>ste</sup> v. 1900

De Groot Willem van der Sande  
 Nederland 21 april 1900 p. 25 de 1<sup>ste</sup> v. 1900

Van der Sande J. van der Sande  
 Nederland 10 april 1901

Van der Sande Tommy van der Sande  
 Nederland 10 april 1901

Van der Sande van der Sande  
 Nederland 10 april 1901

De Groot. De heer van der Sande  
 met de heer van der Sande.  
 de heer van der Sande is de enige  
 heeft zonder degenen te ontbreken

Church & Porter

Architects, Sculptors, Contractors,  
 Builders, Upholsters, Plumbers,  
 Painters, Electricians, Plasterers,  
 Orders promptly executed,  
 No. 252, Boston Street, Cape Town.

J. H. Nicolet

Verenigd Koninkrijk van Nederland  
 van der Sande is de enige  
 heeft zonder degenen te ontbreken

W. Stolne

Camp Bruemels.  
 Open weekdays 7-11 a.m.  
 1-5 p.m.  
 Sundays 7-12 p.m.

De heer van der Sande is de enige  
 heeft zonder degenen te ontbreken



*Part view of Jamestown with sea view in front.*



*Jamestown Wharf & view of coast*

O. B. Hoff  
Johannesburg  
Z.A.R.

W.H.O. n. d. B. v. d. B.  
Pretoria  
Z.A.R.

P. P. Ding  
Johannesburg  
Z.A.R.

H. P. van  
Pretoria

H. van  
Johannesburg  
Z.A.R.

A. M. L. v. d. B.  
Garnieton  
Z.A.R.

A. M. W. M. v. d. B.  
Johannesburg

J. H. Berg  
Pretoria  
Z.A.R.

M. J. de Jager  
Pretoria  
Z.A.R.

H. M. v. d. B.  
Z.A.S.M.  
Pretoria

J. Edwards  
Merkdorp  
Transvaal

C. Schulte  
handwerk  
Pretoria Z.A.R.

P. A. P. v. d. B.  
Merkdorp  
Z.A.R.

J. A. v. d. B.  
Meyerton  
Garangan 18.12.09  
Lang 27.1.09

D. C. Swanevool  
Pretoria  
Z.A.R.

G. J. v. d. B.  
Johannesburg

C. H. v. d. B.  
Pretoria

J. v. d. B.  
Z.A.R.

J. v. d. B.  
Merkdorp  
Transvaal

Fred van G. v. d. B.  
Johannesburg  
Z.A.R.

M. J. v. d. B.  
Z.A.R.  
Meyerton

W. J. v. d. B.  
Schweizer Renek

C. v. d. B.  
Johannesburg

J. M. v. d. B.  
Pretoria

J. E. v. d. B.  
Pretoria

M. C. v. d. B.  
Johannesburg

J. v. d. B.  
Pretoria  
Z.A.R.

J. v. d. B.  
Pretoria

J. v. d. B.  
Pretoria

M. v. d. B.  
Pretoria

Herbert Baumann  
Bloemfontein  
O.V.S.

Nico J. P. Kock  
Commissaris  
Egmont St.

Baelilliers.  
"Desselskai"  
D. N. Lelocolan.  
D. S. Lady Brand

J. H. van Peenen  
Barletta  
D. S. Lady Brand  
D. S. D. S.  
Jano  
D. S. Helena  
23 Juli 1902

L. G. Speijer  
van Tonder  
Johannesburg

J. Lindenberg  
Johannesburg  
18 Aug: 02

Ad. Baach  
Pretoria  
Z. A. R.

23/7/02

W. B. Schultze  
Heidelberg  
Z. A. R.

J. M. Mouton  
P. K. Lelocolan  
D. S. Lady Brand  
D. S. D. S.  
D. S. Helena  
23 Juli 1902  
D. S. Helena  
23 Juli 1902  
D. S. Helena  
23 Juli 1902  
D. S. Helena  
23 Juli 1902

G. M. Mouton  
Detective  
Johannesburg

J. Chosuan  
Pretoria

J. A. Bauman  
Johannesburg

H. J. Fick  
Christiana  
Z. A. R.

M. J. Mouton  
Pretoria  
Z. A. R.

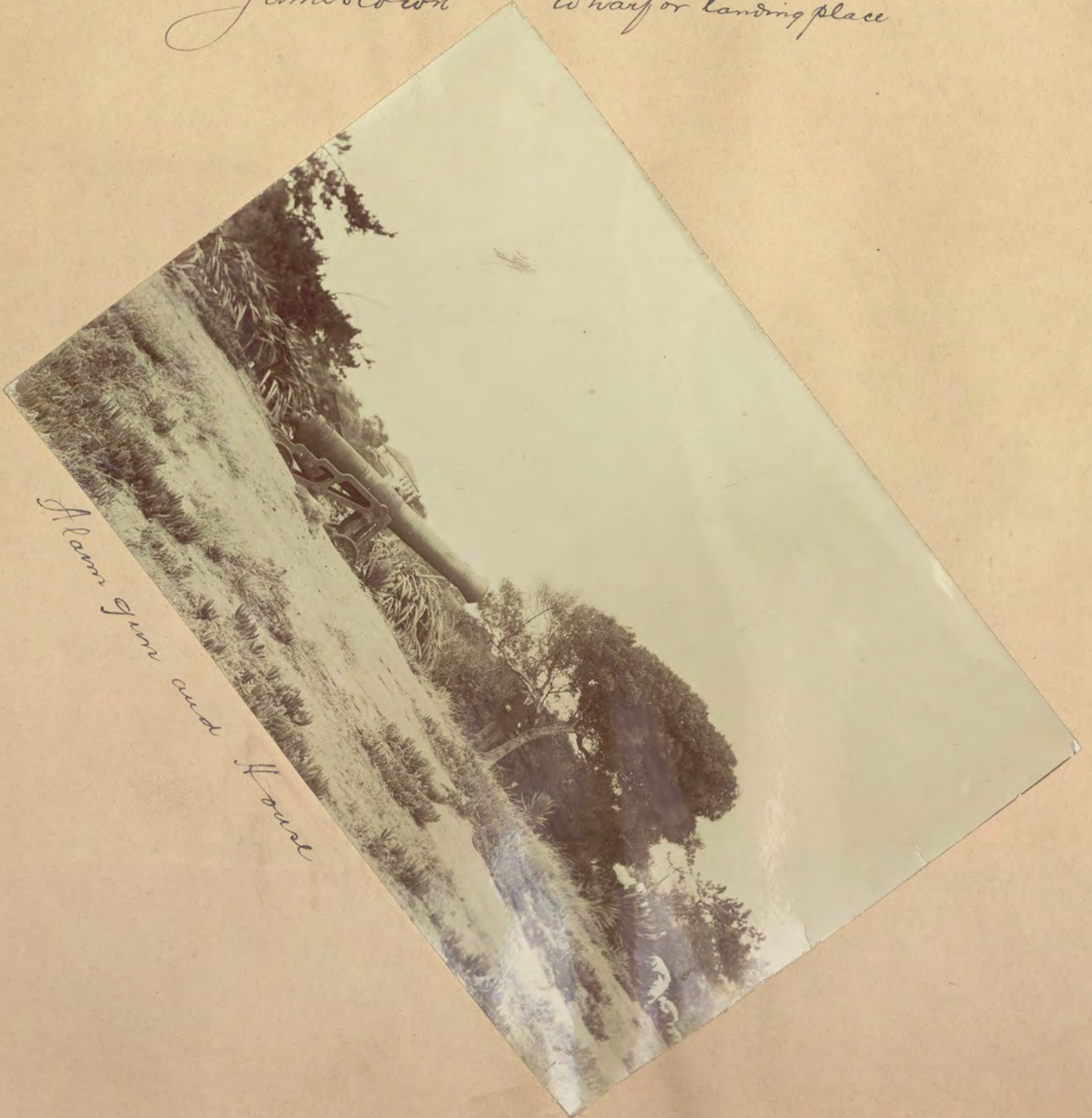
M. J. Mouton  
Pretoria  
Z. A. R.

M. J. Mouton  
Pretoria  
Z. A. R.

M. J. Mouton  
Pretoria  
Z. A. R.



*Jamestown*      *wharf or landing place*



*Alarm Gun and House*



No 1.

Deel voor Kamp Siedema, nr. 1. Prijs 12.

Amsterdam, 20<sup>de</sup> Dinsdag, 18<sup>de</sup> April 1890.

## Kennismakinge.

Kennismakinge voor de eerste maal in de geschiedenis van ons Volk en Vlaade, onder omstandigheden, al waaronder wij ons thans bevinden, het daadrecht. In wij keuzen bij den aanvang de hoofdzake de omgave van ondersteuning die ons geeft gunstig door de Burgers van ons land, goddijns, zij het dat wij lijnen met langere tijd ons genoodyaakt, zullen vinden onze thans nog verkeren dan merkelyke groter te maken.

Leert kruiken dan loopen is en myr uellalende afzwaaghe sprekewoorden. Wij zullen beginnen met te kruiken - hink te kruiken - en te kruiken - en het legt in de macht en geradenheid van het publiek ons ueldra aan het loopen

te kruiken. Het is bijna te verwonderen dat naect voor een groot aantal leeren, vooral talent onder de Rijksgevoenen, er niet reeds lang geleden en aangewend tot het in de roepen van een Kamp. In want hulk en blad zal niet alleen en aardigheid zijn, doch kan ook met stichten op iederlei wijze. Maar dan moet er ondersteuning zijn. er wij alleen ons met de gedachte dat die ondersteuning niet achterwege blijven zal, en niet bloot in den vorm van atalleries te spreake te kruimels, maar in dien van een gerepde, en steeds toenemende beschiktheid zijn zal.

Dit is niet ons doel ons met politieke aangelegenheden te beoecuen behalve het publiceren van krakels, en, waar mogelijk, ander nieuws. - Wij zullen ons vooral mogelijk bepalen bij ons leuen, ons doen en laten in het

Kamp; nuttige en vernieuwende  
 stukjes of "krummels" op te nemen;  
 gelegenheid te geven voor correspon-  
 -dentie over Kamp zaken en ander-  
 -zaken van gemeenschapslijns  
 belang, enz. -

Met de hoop dat wij met deze  
 onze geringe poging voorziening  
 zullen maken in een reeds lang  
 gevoelde behoefte sluiten wij onze  
 woorden van inleiding, en laten  
 wij ons in de handen van de in-  
 -zetteren van Deadwood Kamp,  
 met Pelikje-dorp, ten goede verzekerend  
 dat ons een hartelike welkom te-  
 -schoren zal zijn. -

Een Schoone Hans.

Het doet ons geregen de aandacht  
 onzer lezers en anderen charis te  
 bepalen bij een nogal belangrijke  
 zaak die de aandacht gekost waard  
 is. - Er is van tijd tot tijd getoetst  
 geworden over gebrek aan kleeders,  
 en wij zijn overal broeken en  
 -kleding aan handelingen  
 gesloten - dus een bewijs dat de  
 klacht gegrond is. -

Nu bestaat er een plan dat  
 onzes inziens uitstekend is, in-  
 -dien goed uitgewerkt. - Dat is, naam-  
 -lijk, een kleermakerij hier tot stand  
 te brengen. - Daaraan hebben wij

in de eerste plaats noodig de Kleed-  
 -stoffen. - Wij zijn in staat te kunnen  
 maken dat die aanschaf zullen  
 worden door bemiddeling van Dr.  
 Douw, onzer geachtin leraar.  
 Verder moeten er de kleermakers  
 zijn; en aan die is er geen gebrek.  
 Het moeten er helpen zijn, of  
 leerlingen die de ambacht leeren,  
 en tegelijk de kleermakers kunnen  
 helpen. - Hier is een Schoone  
 Hans voor jonge mannen, die  
 iets willen leeren, waardoor zij  
 misschien later de kost kunnen  
 verdienen. - Al zouden zij  
 dan niet genoeg kunnen leeren  
 om te zijn eigen kleermakers te  
 kunnen worden dan betekent  
 het al veel. - De kleermakers zullen  
 betaald worden, doch zorg zal  
 gedragen worden dat de betaling  
 niet te hoog zal zijn. - Komt er  
 van dit plan iets terecht, dan zal  
 ieder zijn pak kunnen bestellen  
 tegen zeer matige betaling. - Wij  
 beveelen het plan aan aller aan-  
 -dacht, en zullen graag de gewet-  
 -ens van een en ander hooren.  
 Het aanbod van Dr. Douw verdient  
 onzen dank, dat de zaak met  
 enkel overzacht en besproken  
 worden in zij ten voor ons  
 goede resultaten leeren. -  
 Wij geven aan de hand het



benoemen een commissie door  
 H. Louw, en die vragen van tenders  
 aan Huismeesters en applicaties  
 van leerlingen.  
 Ook waarschuwen wij tegen het  
 misbruik maken van dit plan.  
 Als er geen behoorlijke maatregelen  
 genomen, of vaste condities gesteld  
 worden, zou het hierna deel-  
 nemen, verstaat er de mogelijk-  
 -heid dat het plan ontfaan zal  
 in een kleine speculatie waarbij de  
 geldbesitters voordeel zullen hebben  
 en de armen kunnen lijden. Wij  
 raden dus aan H. Louw de leiding  
 van de commissie op te dragen.  
 Wie gaat deze goede zaak voort  
 helpen?  
 [Het plan is tenens de Schoen-  
 -makers ambacht te leeren en  
 Schoenen te maken.]  
 Wij wenschen alle onze lezers  
 hartelike geluk met de Kerstmis  
 en koesteren de hoop dat zij bij  
 de daardruigende Kerstfeest thuis  
 zullen zijn. - Ook raden wij hen  
 om vroegtijdig een exemplaar van  
 de op aanstaande Donderdag uit te  
 komen Speciale Kerstmis uitgave  
 te bestellen, daar slechts een be-  
 -perkt aantal zal gedrukt word-  
 -en.

Our Sporting Column.  
Cricket.

Potchefstroom b. b. vs. Goede Hoop C.C.  
 A match between the first teams  
 of the above clubs was played on Tues-  
 -day, 19<sup>th</sup> Inst. & resulted in a win for  
 the former by 8 runs. The game itself  
 calls for no remarks, except to congrat-  
 -ulate both sides on their excellent  
 fielding. Towards the end it became  
 most exciting, the Goede Hoopes going in  
 with 32 required to tie, & being put out  
 by Muller & Pretorius for 29 only.

The score follows: -

Potchefstroom C.C.

1 <sup>st</sup> Innings		2 <sup>nd</sup> Innings		
P. Nel (Capt.)	U. Smith	U. Smith	U. Smith	5
Muller	U. do.	U. do.	U. Pienaar	7
J. Edwards	U. Pienaar	7	U. Smith	2
J. Paton	U. Pienaar	2	U. do.	2
M. Genus	U. Smith	0	U. Pienaar	9
A. Pretorius	U. Smith	0	U. do.	6
E. Linder	U. Smith	2	U. Smith	5
A. Wells	U. Pienaar	2	U. do.	0
P. de	U. Pienaar	2	run out	1
J. Prins	run out		U. Smith	0
			run out	0
Byes		2		3
Leg byes		2		3
Total		24	Total	43

Bowling Analysis

Bowler	1 <sup>st</sup> Innings				2 <sup>nd</sup> Innings			
	Runs	Wickets	Runs	Wickets	Runs	Wickets	Runs	Wickets
E. Pienaar	11	5	14	4	12	3	23	3
U. Smith	10	7	6	6	12	5	14	4



Goede Hoop C.C.

H. Venter	v. Genis	0	not out
D. Malherbe	v. Muller	1	run out
J. Pienaar	v. Muller	0	run out
W. v. Westhuizen	v. Genis	4	run out
H. de Meillon	v. Muller	4	run out
M. v. Rynveld	v. Genis	0	run out
J. G. Smith (capt)	v. do.	4	run out
A. Brink	v. do.	3	run out
H. Everitt	not out	9	run out
S. Sammons	v. Genis	8	run out
P. Swanepoel	v. do.	0	run out
Byes		3	
dequies		1	
<b>Total</b>		<b>35</b>	

Bowling Analysis

Player	Runs	Wickets	Runs	Wickets	Runs	Wickets
J. Muller	9	3	12	3	7	1
M. Genis	8	1				
P. Pretorius	0	0			7	12

Schaak

De eerste Toernooi door de Vereniging 'Niet en Vermaak' op voet gezet is afgelopen, de H. J. Mygind zijnde de winner, de H. A. Sinterklaas tweede. De tweede Toernooi is nu in de gang, doch zal een lange zaak zijn, daar er zes- en twintig deelnemers zijn er ieder moet tegen ieder ander spelen, dus een omroeping duffig kan zijn. In een volgende uitgave hoop ik enige van de resultaten ervan aan onze lezers te kunnen mededeelen.

Rugby Football

Sciles vs. Novitgedachts

The first game under the new Football Union was played on Saturday, 15<sup>th</sup> Inst., between the first teams of the Sciles (Parkers) & Novitgedacht (Nels) clubs, & resulted in a win for the latter by five points to three. The game was fairly well contested, but somewhat spoilt by knocks-on, offides, & similar errors. The strong wind which was blowing may account for the epidemic of fumbling which affected even the best men, but the win will not account for the number of free kicks, of which no less than thirteen were granted, viz. eight to Sciles, & five to Novitgedachts. Most of these were granted for off-sides, two for taking ball from scrum, & one for holding a man down. We may put this down to overanxiety to win the first game, & hope not to see them repeated. During the first half the Sciles - playing against the wind - showed the better combination, & performed their operations, especially during attack, however, by fumbling. At last Nel secured a pass, & making a fine run from over halfway, scored a try, which he converted. After half-time Wagner secured the ball through a quick pass



A Secret.

Church & Penty have always kept their business a secret from the public, to prevent a rush; but as they have decided to make an enormous extension, they will unveil the Secret, namely, that they are now prepared to supply the public with all kinds of Curios imaginable, made on the premises to order, at such prices to suit the situation.

Note the address: -

Church & Penty.

Architects, Builders, Contractors, Wheelwrights, Turners, Painters, Paperhangers, Decorators, & Polishers.

No. 18, Bottom Street, Blijmesdorp.

Otto Roehlin, Brewer and Confectioner, Hut 230

Always on hand a most delicious glass of Beer, & a large assortment of Cakes and Sweets.

Allowance made to dealers.

W. Hutchons & Co.

Hut 227.

Have on hand, at any time of the day, fresh Pancakes, Mustard, Salts, Tea, & Coffee.

Reasonable prices.

Bezoek Kootje !!!!!!!

Blikhuisdorp, No. 214.

President Café.

Voer Straat, Hut No. 232.

Pannetkoek, Blanc-Mingee, Koek, Coffee, Cacao, Thee, Bier, ingonaa, M. J. Slabberts.

Reinheid gewaarborgd.

Sporting Club Café.

For a delicious cup of coffee & cake, go to Perry, Erasmus & Co.

Prompt attendance & cleanliness guaranteed.

Prices very moderate.

E. E. Lindberg, Hut 129.

Bone Carver & Engraver.

Any design undertaken.

Serviette rings a speciality.

G. Korhonen, Hut 125.

If you want your Walking Sticks properly polished, go to above mentioned. Workmanship guaranteed. Prices to suit the times.

R. de Plooy, Hut 235.

Heerlyke gebak. Wich is ten alle tijde verkrijgbaar bij opgemelde firma, tegen de geringe prijs van twee pennies (2.) elk.

Swart en Harris.

Algemeene Handelaars in het groot, Blikhuisdorp.

*Part view of Jamestown showing roads against mountain*




*View on the island*



*Reperts Valley*



*view to give general <sup>idea</sup> of coast all round island*



PROGRAMMA  
VAN HET

# Concert

op Zaterdag 29 Maart 1902  
ten Doordrued camp te St. Helena  
door de Vereeniging Sint-Jermain  
met medewerking van  
Het Krijgsgevangenen  
Orkest.

aanvang ten 7 uur n.m.





# Orkest

Dirigent,            den Heer A. Rau.

Violen de heeren W. J. Fokkinga J. C. Bosman,  
B. P. Landaen H. Elzas.

Altviool , , , , H. Buitendorp.

Clarinetten , , , J. de Wijnen C. v. d. Kwast.

Cornet            , , , M. Wolmarans.

Euphonium , , , P. L. Everitt.

Trom.            , , , J. A. Saris.

# 3de. Afdeling.

Openings woord door den voorzitter den heer J. F. Houtzager.

1. Overture, "Mazilana,, Orkest.
  2. zang, "Lady Roberts,, % J. P. Botha.
  3. voordracht, "Jan Dempers en die bril,, den hr. F. Moodie
  4. zang, "Wie ze hoed is dit,, May. L. Pretorius.
  5. waltz, "Immortellen,, Orkest.
  6. zang, "Een zware tijd,, J. Bootheut.
  7. voordracht, "vde. Borger v/d Rijn,, Kapst. Th. Kroon.
  8. zang, "Dan werden sich die Flundern Wundern,,  
den hr. R. Moenenhauer.
  9. zang, "Queen of the Earth,,,, J. Booman.
  10. Bolero, ..... Orkest.
- 10 minuten Pauze.



*St. Paulo Cathedral Helena*



*View and road on the island*



*View near River grave yard*



*Everyone representing a different Nation*



ALLERRECHTES VOORBEREIDEN

# DE OORLOG

EN

ANDERE

# LIEDEREN

DOOR J. NOOT-HUT -  
AMSTERDAM



SOUVENIR

• KRIESGEVANGENSCHAP •



*A young man of 15 years who got 6 bullets in the fight at Frederikstad 25.10.1900*



*Same as top showing different bullet marks*













Homeless - Caused by Explos.  
Nicholls Photo



General View of Ruins  
Caused by Disaster  
Nicholls Photo



Ruins Caused by Explosion  
Nichols & Dora





The Great Explosion  
at the  
Wilmington, N.C.  
Wilmington, N.C.



↓ gesia



G. J. Byrne, Gaoler. E. Manning. P. A. Haflner. L. Cpl. W. Mitchell, J. Lamont, Sec. Sch. Bd. Sup. D. Allam.  
 G. F. K. Schiel. C. Rix, Postmaster. A. Ellman, P.P. A. Spilling. J. B. Dobie. Mess. Court.  
 R. Earle-O'Doherty, A.R.M. Insp. G. M. J. van Dam. A. R. Orsmond, R.M. F. Lindsay, G.V.S. H. N. Boam. Rec. Revenue.

















J. B. Brint  
Pretoria  
5.10.02.

J. H. Robson.  
Lingeni.  
Natal.  
28.4.04.

H. Rudell  
Pretoria  
10.10.02

J. R. Ross  
Pretoria  
5.10.02

E. S. S. S. S.  
Kwintakung  
30.11.03

Walter H. Christie  
Pretoria  
30.10.02.

R. G. G. G.  
Kwintakung  
28.10.04

J. B. Brint  
Pretoria  
5.10.02







